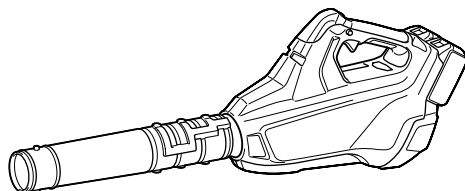
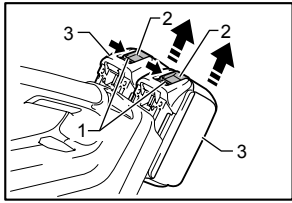




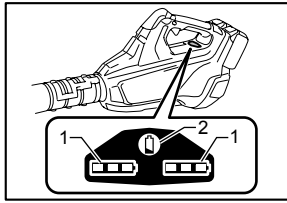
GB	Cordless Blower	INSTRUCTION MANUAL
S	Batteridrivnen lövblås	BRUKSANVISNING
N	Trådløs blåser	BRUKSANVISNING
FIN	Akkukäyttöinen puhallin	KÄYTTÖOHJE
LV	Bezvadu pūtējs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Akumuliatorinis pūstuvvas	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Juhtmeta puhur	KASUTUSJUHEND
RUS	Аккумуляторная воздуходувка	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

DUB362

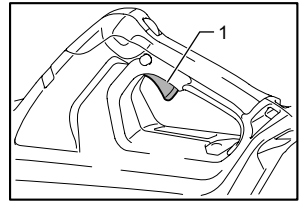




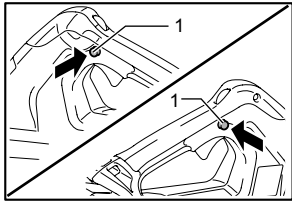
1 015475



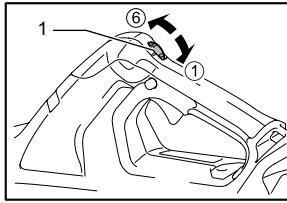
2 015476



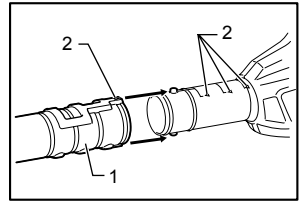
3 015478



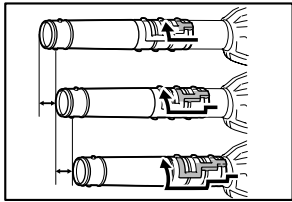
4 015479



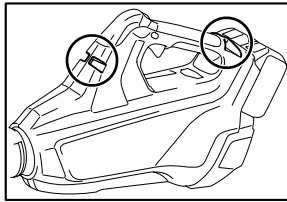
5 015477



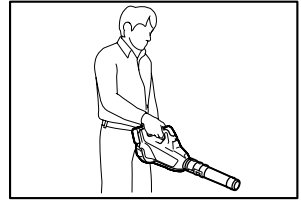
6 015480



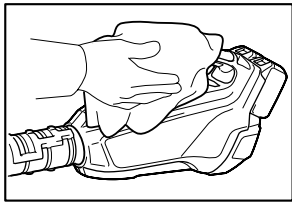
7 015481



8 015482



9 015484



10 015483

ENGLISH (Original instructions)

WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Explanation of general view

- | | | |
|------------------------|---------------------|-----------------------|
| 1-1. Red indicator | 2-2. Check button | 6-1. Long nozzle |
| 1-2. Button | 3-1. Switch trigger | 6-2. Triangle marking |
| 1-3. Battery cartridge | 4-1. Lock button | |
| 2-1. Battery indicator | 5-1. Adjusting dial | |

SPECIFICATIONS

Model		DUB362	
Capacities	Air volume (max.)	13.4 m ³ /min	
	Air speed	54.0 m/s	
Overall length	(without long nozzle)	585 mm	
	(with long nozzle)	830, 880, 930 mm	
Battery cartridge		BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Net weight		3.5 kg	4.1 kg
Rated voltage		D.C. 36 V	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

END012-4

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

-  Take particular care and attention.
-  Read instruction manual.
-  Keep a hand away from rotating parts.
-  Danger; be aware of thrown objects.
-  Keep bystanders away.
-  Wear eye and ear protection.
-  Do not expose to moisture.
-  Only for EU countries
-  Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENE018-1

Intended use

The tool is intended for blowing dust.

ENG108-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN50636:

Sound pressure level (L_{pA}) : 79.1 dB (A)

Uncertainty (K) : 1.8 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 93.5 dB (A)

Uncertainty (K) : 2.3 dB (A)

Wear ear protection

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN50636:

Work mode : operation without load
 Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less
 Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH021-8

For European countries only

EC Declaration of Conformity

Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:
 Cordless Blower
 Model No./ Type: DUB362
 Specifications: see "SPECIFICATIONS" table.

Conforms to the following European Directives:

2000/14/EC, 2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN15503

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex V.
 Measured Sound Power Level: 93.5 dB (A)
 Guaranteed Sound Power Level: 96 dB (A)

2.9.2014



000331

Yasushi Fukaya
 Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

BLOWER SAFETY WARNINGS

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the machine.
2. Never allow people children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
3. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
4. The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

5. While operating the machine, always wear substantial footwear and long trousers.
6. Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
7. Wear protective goggles while operating.
8. To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
9. Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, or if the battery is damaged.
10. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Operation

11. Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed:
 - whenever you leave the machine;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the machine;
 - after striking a foreign object to inspect the machine for damage;
 - if the machine starts to vibrate abnormally, for immediately check.
12. Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
13. Do not overreach and keep your balance at all times.
14. Always be sure of your footing on slopes.
15. Walk, never run.
16. Do not touch moving hazardous parts before the machine is switched off and the battery cartridge is removed and the moving hazardous parts have come to a complete stop.
17. Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.

18. Warning - Electric shock could occur if used on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors. Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
19. Never block suction inlet and/or blower outlet.
 - Do not block suction inlet or blower outlet to clean up in dusty areas.
 - Do not use the blower with a tapered nozzle smaller than the original one, such as a new nozzle obtained by attaching an extra diameter-reduced hose or smaller hose to the nozzle top end.
 - Do not Use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.

Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage and result in serious personal injury. Heated motor and control circuit may cause a fire.

20. Do not operate the blower near open window, etc.
21. Operating the blower only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.
22. To reduce damage from vibration and/or damage to the ears, operate the machine at low speed if possible and limit the time of operation.
23. Using rakes and brooms to loosen debris before blowing is recommended.
24. It is recommended to slightly dampen surfaces in dusty conditions or use mister attachment available on the market.
25. It is recommended to use the long nozzle so the air stream can work close to the ground.
26. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the blower.
27. Do not insert fingers or other objects into suction inlet or blower outlet.
28. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
29. Make sure that there are nobody around you when you work at high places.

Maintenance and storage

30. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
31. Replace worn or damaged parts.
32. Use only genuine replacement parts and accessories.
33. Store the machine only in a dry place.

Battery tool use and care

34. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
35. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

36. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
37. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

ENC007-8

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**

8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.
Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).
Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

⚠CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE:

- The tool does not work with only one battery cartridge.

Tool / battery protection system

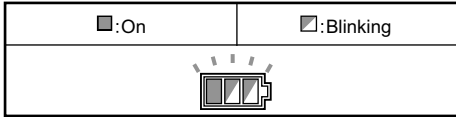
The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions. In some conditions, the indicators light up.

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection for tool



015485

When the tool is overheated, the tool stops automatically, the battery indicator blink about 60 seconds. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Remaining battery capacity indication

Fig.2

Press the check button to make the battery indicators show the remaining battery capacities. The battery indicators correspond to each battery.

Remaining battery capacity indication

Battery indicator status	Remaining battery capacity
	50% - 100%
	20% - 50%
	0% - 20%
	Charge the battery

015527

Switch action

⚠CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

Fig.3

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Fig.4

For continuous operation, pull the switch trigger, push in the lock button and then release the switch trigger.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

Speed change

Fig.5

The maximum air volume can be adjusted just by turning the adjusting dial. This can be done even while the tool is running. The dial is marked 1 (lowest) to 6 (highest).

NOTICE:

The speed adjusting dial can be turned only as far as 6 and back to 1. Do not force it past 6 or 1, or the speed adjusting function may no longer work. When working in a high temperature circumstance, the tool may be stopped because of the overheat protection system. In that case let the tool cool down. Avoid setting to speed 6 (highest) in high temperature circumstances.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing the long nozzle

Fig.6

To install the long nozzle:

- Align the small projection of the housing with the groove of the long nozzle.
- Slide in the long nozzle, and turn it clockwise until the triangle markings on the long nozzle and the housing meet each other.

Fig.7

The length of the nozzle can be adjusted by changing the locking position.

Installing the shoulder strap (optional accessory)

Fig.8

Hook the shoulder strap onto the hanger of the tool. Before use, adjust the length of strap so that it is easy to work with it.

OPERATION

Blowing

Fig.9

⚠CAUTION:

- Do not place the blower on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from suction inlet, and they may result in personal injury.

Hold the blower firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly.

When blowing around a building, a big stone or a vehicle, direct the nozzle away from them.

When performing an operation in corner, start from the corner and then move to wide area.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning

Fig.10

From time to time, wipe off the outside of the tool using a cloth dampened in soapy water.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine battery and charger
- Shoulder belt

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SVENSKA (Originalbruksanvisning)

VARNING: Denna maskin kan användas av barn från 8-års ålder och äldre samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de har fått handledning eller instruktioner om hur maskinen används på rätt sätt och förstår riskerna som det medför. Barn ska inte leka med maskinen. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.

Förklaring till översiktsbilderna

1-1. Röd indikator	2-2. CHECK-knapp	6-1. Långt munstycke
1-2. Knapp	3-1. Avtryckare	6-2. Triangelmärke
1-3. Batterikassett	4-1. Låsknapp	
2-1. Batteriindikator	5-1. Justeringsratt	

SPECIFIKATIONER









Modell		DUB362	
Kapacitet	Luftvolym (max.)	13,4 m ³ /min	
	Lufthastighet	54,0 m/s	
Längd	(utan långt munstycke)	585 mm	
	(med långt munstycke)	830, 880, 930 mm	
Batterikassett		BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Vikt		3,5 kg	4,1 kg
Märkspänning		36 V likström	

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikt med batterikassett i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

END012-4

Symboler

Följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder bormaskinen.

-  Var särskilt försiktig och uppmärksam!
-  Läs igenom bruksanvisningen.
-  Håll händerna borta från roterande delar.
-  Fara! Se upp för flygande föremål.
-  Håll åskådare på avstånd.
-  Bär skyddsglasögon och hörselskydd.
-  Utsätt inte maskinen för fukt.
-  Gäller endast EU-länder
Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållssoptorna!

Enligt EU-direktiven som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier, ackumulatorer, förbrukade batterier och ackumulatorer, samt direktivens tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning, batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

ENE018-1

Användningsområde

Verktøyet är avsett för dammblåsning.

ENG108-1

Buller

Typiska A-vägd bullernivån är mätt enligt EN50636:

- Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 79,1 dB (A)
- Måttolerans (K): 1,8 dB (A)
- Ljudeffektnivå (L_{WA}): 93,5 dB (A)
- Måttolerans (K): 2,3 dB (A)

Använd hörselskydd

Vibration

Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN50636 :

Arbetsläge: drift utan belastning
 Vibrationsemission (a_w): 2,5 m/s² eller lägre
 Måttolerans (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ VARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

ENH021-8

Gäller endast Europa

EU-konformitetsdeklaration

Makita försäkrar att följande maskiner:

Maskinbeteckning:
 Batteridrivna lövblås
 Modellnr./-typ: DUB362
 Specifikationer: se tabellen "SPECIFIKATIONER".

Följer följande EU-direktiv:

2000/14/EU, 2006/42/EU

De är tillverkade i enlighet med följande standard eller standardiseringsdokument:

EN15503

Den tekniska dokumentationen i enlighet med 2006/42/EG finns tillgänglig från:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Den bedömning av överensstämmelse som krävs av direktiv 2000/14/EU var i enlighet med bilaga V.

Uppmätt ljudeffektnivå: 93,5 dB (A)

Garanterad ljudeffektnivå: 96 dB (A)

2.9.2014



000331

Yasushi Fukaya
 Direktör

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR LÖVBLÅS

Utbildning

1. Läs anvisningarna noggrant. Var förtrogen med styrreglagen och korrekt användning av maskinen.
2. Låt aldrig barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar kunskap och erfarenhet av maskinen eller som ej är förtrogna med dessa anvisningar, använda maskinen. Lokala bestämmelser anger eventuellt en åldersgräns för användaren.
3. Använd aldrig maskinen när personer (speciellt barn) eller djur finns i närheten.
4. Användaren är ansvarig för olyckor eller fara för andra personer och deras egendom.

Förberedelse

5. Bär alltid kraftiga skor och långbyxor när du använder maskinen.
6. Bär inte löst sittande kläder eller smycken som kan sugas in i luftintaget. Håll långt här borta från luftintagen.
7. Bär skyddsglasögon under användning.
8. Det rekommenderas att bära ansiktsmask för att förhindra dammirritation.
9. Använd aldrig maskinen om dess skydd eller kåpor är defekta, om säkerhetsanordningar saknas eller om batteriet är skadat.
10. Använd personlig säkerhetsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning, exempelvis dammask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd, under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.

Användning

11. Säkerställ alltid att maskinen är avstängd samt att batterikassetten har avlägsnats:
 - när du lämnar maskinen;
 - innan du tar bort något som fastnat i maskinen;
 - innan maskinen kontrolleras, rengörs eller något arbete utförs på den;
 - vid inspektion av maskinen efter att ett främmande föremål har påträffats;
 - om maskinen börjar vibrera på ett or normalt sätt, då omedelbar kontroll krävs.
12. Använd endast maskinen i dagsljus eller i god belysning.
13. Sträck dig inte för långt och håll alltid god balans.
14. Se alltid till att ha bra fotfäste på sluttingar.
15. Gå – spring aldrig.
16. Rör inte vid farliga rörliga delar innan maskinen har stängts av, batterikassetten har avlägsnats och de farliga rörliga delarna har stannat av helt.
17. Rikta aldrig munstycket mot någon i omgivningen när lövblåsen används.

18. Varning – elektrisk stöt kan inträffa vid användning på våta underlag. Utsätt inte maskinen för regn. Förvara maskinen inomhus. Undvik att använda maskinen vid dåliga väderförhållanden, speciellt då det finns risk för åska.
19. Blockera aldrig lövblåsens insug och/eller utblås.
 - Blockera inte lövblåsens insug eller utblås för att städa dammiga områden.
 - Använd inte lövblåsen med ett avsmalnande munstycke som är mindre än originalmunstycket, exempelvis genom att fästa en slang med förminskad diameter eller en smalare slang vid munstyckets övre del.
 - Använd inte lövblåsen för att blåsa upp bollar, gummibåtar eller liknande.

Ökat motorvarvtal kan orsaka allvarlig fläktskada och leda till allvarlig personskada. Överhettad motor och kontrollkrets kan orsaka brand.

20. Använd inte lövblåsen i närheten av öppna fönster osv.
21. Det rekommenderas att lövblåsen endast används vid lämpliga tidpunkter – inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen då folk kan störas.
22. Använd om möjligt maskinen vid låg hastighet och begränsa arbetstiden för att minska vibrationskador och/eller hörselskador.
23. Det rekommenderas löv och skräp lossas genom att först kratta och sopa innan lövblåsen används.
24. Det rekommenderas att dammiga områden fuktas lätt eller att spruttillsatsen som finns tillgänglig i handeln används.
25. Det rekommenderas att det långa munstycket används så att luftströmmen arbetar nära marken.
26. Små barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med lövblåsen.
27. För inte in fingrar eller andra föremål i lövblåsens insug eller utblås.
28. Förhindra att maskinen startas oavsiktligt. Säkerställ att avtryckaren är i avstängt läge innan maskinen ansluts till elnätet och/eller till batteriet, plockas upp eller transporteras. Att bära maskiner med fingret på avtryckaren eller att strömsätta maskiner när avtryckaren är intryckt kan resultera i olyckor.
29. Se till att ingen människa befinner sig nära dig när du arbetar på högt belägna platser.

Underhåll och förvaring

30. Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna för att alltid bibehålla maskinen i säkert arbetsskick.
31. Byt ut delar som är slitna eller skadade.
32. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.
33. Förvara endast maskinen på en torr plats.

Användning och underhåll av batteri

34. Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren. En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.

35. Använd endast maskiner tillsammans med tillhörande batterier. Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
36. När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan. Kortslutning av batteripoolerna kan orsaka brännskador eller brand.
37. Under hårda förhållanden kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen bör läkare uppsökas. Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠VARNING!

GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. OVARSAM hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

ENC007-B

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIKASSETT

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär batterikassetten.
3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t ex spikar, mynt etc.
 - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, risk för brännskador och maskinen kan till och med gå sönder.

6. Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 ° C (122 ° F).
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.
9. Använd inte ett skadat batteri.
10. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad.
Sluta att använda maskinen och ladda batterikassetten när du märker att kraften avtar.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett.
Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid rumstemperaturer mellan 10 ° C och 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.
4. Ladda batterikassetten om du inte har använt den på mer än sex månader.

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner.

Montera eller demontera batterikassetten

Fig.1

⚠FÖRSIKTIGT!

- Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.
- **Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikassetten.** Om du inte håller stadigt i maskinen och batterikassetten kan de halka ur dina händer och skadas samt orsaka personskada.

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetten framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovansida är batterikassetten inte låst ordentligt.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur maskinen och skada dig eller någon annan.
- Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

OBS!

- Maskinen fungerar inte med endast en batterikassett.

Skyddssystem för maskinen/batteriet

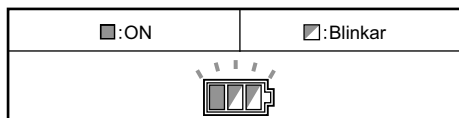
Maskinen är utrustad med ett maskin-/batteriskyddssystem. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga maskinens och batteriets livslängd.

Maskinen stannar automatiskt under användningen om den eller batteriet hamnar i en av följande situationer. I vissa situationer tänds indikatorerna.

Överbelastningsskydd

Om maskinen används på ett sätt som gör att den drar onormalt mycket ström kan den stoppas automatiskt utan någon varning. När detta sker stänger du av maskinen och upphör med arbetet som gjorde att maskinen överbelastades. Starta därefter upp maskinen igen.

Överhettningsskydd för maskin



015485

När maskinen blir överhettad stannar den av automatiskt och batteriindikatorn blinkar i cirka 60 sekunder. Låt maskinen svalna innan du startar den igen.

Överurladdningsskydd

När batteriets kapacitet är låg stoppar maskinen automatiskt. Om produkten inte fungerar trots att knapparna fungerar som de ska tar du bort batterierna från maskinen och laddar dem.

Indikering av återstående batterikapacitet

Fig.2

Tryck på kontrollknappen för att batteriindikeringarna ska visa återstående batterikapacitet. Batteriindikeringarna motsvarar varje batteri.

Indikering av återstående batterikapacitet

Batteriindikator, status	Återstående batterikapacitet
<input checked="" type="checkbox"/> :ON <input type="checkbox"/> :OFF <input checked="" type="checkbox"/> :Blinkar	
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Ladda batteriet

015527

Avtryckarens funktion

⚠FÖRSIKTIGT!

- Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Fig.3

Tryck in avtryckaren för att starta maskinen. Hastigheten ökas genom att trycka hårdare på avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa den.

Fig.4

För oavbruten användning trycker du in avtryckaren, trycker in låsknappen och sedan släpper avtryckaren. Tryck in avtryckaren helt och släpp den sedan för att stoppa maskinen i låst läge.

Hastighetsändring

Fig.5

Den maximala luftvolymen kan justeras genom att vrida på justeringsratten. Detta kan göras även när maskinen används. Ratten är markerad med 1 (lågsta hastighet) till 6 (högsta hastighet).

OBS:

Ratten för hastighetsinställning kan endast vridas till 6 och tillbaka till 1. Tvinga den inte förbi 6 eller 1, eftersom det kan leda till att funktionen för hastighetsinställning inte längre fungerar.

Under arbete vid höga temperaturer kan maskinen eventuellt stanna på grund av dess överhettningsskydd. Låt maskinen svalna om detta inträffar. Undvik att använda hastighet 6 (högsta) vid höga temperaturer.

MONTERING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Installera det långa munstycket

Fig.6

Installera det långa munstycket:

- Rikta in den smala utskjutningen på höljet med skåran på det långa munstycket.
- Skjut in det långa munstycket och vrid det medurs tills triangelmärkningarna på det långa munstycket och kåpan är riktade mot varandra.

Fig.7

Munstyckets längd kan justeras genom att ändra på läspositionen.

Montera axelbandet (valfritt tillbehör)

Fig.8

Kroka fast axelbandet i maskinens ögla. Justera längden för axelbandet före användningen så att det går lätt att arbeta med maskinen.

ANVÄNDNING

Blåsning

Fig.9

⚠FÖRSIKTIGT!

- Placera inte lövblåsen på marken när den är påslagen. Sand eller damm kan tränga in genom maskinens insug, vilket kan resultera i personskador.

Håll lövblåsen stadigt med en hand och utför blåsningen genom att sakta flytta runt den.

Vid blåsning runt en byggnad, en stor sten eller ett fordon, ska munstycket riktas bort från dem.

Vid arbete i hörn ska du börja i hörnet och flytta ut mot bredare område.

UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.
- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

Rengöring

Fig.10

Torka regelbundet av maskinens utsida med en trasa fuktad i tvålsvatten.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRJA TILLBEHÖR

FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Makitas originalbatteri och -laddare
- Axelrem

OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

NORSK (originalinstruksjoner)

ADVARSEL: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, såfremt de holdes under oppsyn, har blitt gitt instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

Oversiktsforklaring

1-1. Rød indikator	2-2. CHECK-knapp	6-1. Langt munnstykke
1-2. Knapp	3-1. Startbryter	6-2. Trekantmerke
1-3. Batteri	4-1. Sperreknapp	
2-1. Batterianviser	5-1. Innstillingshjul	

TEKNISKE DATA

Modell		DUB362	
Kapasitet	Luftvolum (maks)	13,4 m ³ /min	
	Lufthastighet	54,0 m/s	
Total lengde	(uten langt munnstykke)	585 mm	
	(med langt munnstykke)	830, 880, 930 mm	
Batteri		BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Nettovekt		3,5 kg	4,1 kg
Merkespenning		DC 36 V	

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data og batteri kan variere fra land til land.
- Vekt, med batteri, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

END012-4

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

-  Vær særlig påpasselig og forsiktig.
-  Les bruksanvisningen.
-  Hold hendene unna roterende deler.
-  Fare. Vær oppmerksom på at objekter kan bli kastet ut.
-  Pass på at de tilstedeværende holder god avstand.
-  Bruk øye- og hørselsvern.
-  Skal ikke utsettes for fuktighet.
-  Kun for EU-land
Kast aldri elektriske produkter eller batteripakker i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter, og om batterier og akkumulatører og brukte batterier og akkumulatører og direktivenes iverksetting i nasjonal rett, må elektriske produkter og batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

ENE018-1

Beregnet bruk

Denne maskinen er laget for å blåse støv.

ENG108-1

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN50636:

- Lydtrykknivå (L_{pA}): 79,1 dB (A)
- Usikkerhet (K): 1,8 dB (A)
- Lydeffektnivå (L_{WA}): 93,5 dB (A)
- Usikkerhet (K): 2,3 dB (A)

Bruk hørselsvern

Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN50636:

Arbeidsmåte: Drift uten belastning

Genererte vibrasjoner (a_{h1}): 2,5 m/s² eller mindre

Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

ENH021-8

Gjelder bare land i Europa

EF-samsvarserklæring

Makita erklærer at følgende maskin(er):

Maskinbetegnelse:

Trådløs blåser

Modellnr./type: DUB362

Tekniske data: Se tabellen "TEKNISKE DATA".

Samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2000/14/EF, 2006/42/EF

De er produsert i henhold til følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN15503

Den tekniske filen i samsvar med 2006/42/EF er tilgjengelig fra:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Samsvarsvurderingen som er påkrevet i henhold til direktiv 2000/14/EF, var i samsvar med vedlegg V.

Målt lydeffektnivå: 93,5 dB (A)

Garantert lydeffektnivå: 96 dB (A)

2.9.2014



Yasushi Fukaya
Direktør

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

000331

SIKKERHETSADVARSLER FOR BLÅSER

Opplæring

1. Les nye gjennom bruksanvisningen. Gjør deg kjent med kontrollene, og sett deg inn i hvordan maskinen fungerer.
2. Du må ikke la dette utstyret brukes av barn, personer med reduserte fysiske evner, sansesevner eller mentale evner, personer som mangler erfaring og kunnskap, eller personer som ikke er kjent med disse instruksjonene for bruk av maskinen. Lokale bestemmelser kan omfatte operatørens alder.
3. Aldri bruk maskinen mens uvedkommende (særlig barn og kjæledyr) er til stede.
4. Operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller faresituasjoner som kan oppstå for andre personer, eller på deres eiendom.

Klargjøring

5. Bruk alltid solid fottey og lange benklær når maskinen brukes.
6. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker som kan bli trukket inn i luftinntaket. Hold langt hår borte fra luftinntaket.
7. Bruk vernebriller under drift.
8. Vi anbefaler bruk av en ansiktsmaske for å forhindre støv irritasjon.
9. Bruk aldri maskinen med defekte vern eller skjermer, uten sikkerhetsutstyr eller dersom batteriet er skadet.
10. Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid beskyttelsesbriller. Verneutstyr som for eksempel støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørseksvern reduserer personskader når det brukes riktig.

Bruk

11. Forsikre deg alltid om at maskinen er skrudd av og at batteriet er tatt ut:
 - når du forlater maskinen;
 - før du fjerner ting som har satt seg fast;
 - før du kontrollerer, renser eller utfører arbeid på maskinen;
 - når du kontrollerer maskinen for skade etter å ha truffet et fremmedlegeme;
 - for en uyeblikkelig kontroll dersom maskinen begynner å vibrere unormalt.
12. Bruk enheten bare i dagslys eller ved god kunstig belysning.
13. Strekk deg ikke for langt og pass på at du alltid har god balanse.
14. Pass på at du har godt fotfeste i skråninger.
15. Gå, ikke lup.
16. Rør ikke farlige bevegelige deler før maskinen er skrudd av, batteriet er tatt ut og de farlige bevegelige delene har stoppet helt opp.

17. Pek aldri med munnstykket mot personer i nærheten mens blåseren er i bruk.
 18. Advarsel – Bruk på våte overflater kan føre til elektrisk sjokk. Må ikke utsettes for regn. Oppbevares innendørs. Unngå å bruke maskinen under dårlige værforhold, spesielt om det er fare for torden.
 19. Ikke blokker sugeinngangen og/eller blåserutgangen.
 - Ikke blokker sugeinngangen eller blåserutgangen når du gjør rent i områder med mye støv.
 - Blåseren skal aldri brukes med et konisk munnstykke som er mindre enn det originale. Dette innebærer at du aldri skal bruke et nytt munnstykke du har fått ved å feste en mindre slange eller en slange med redusert diameter til den øverste delen av munnstykket.
 - Ikke bruk blåseren til å blåse opp baller, gummibåter eller lignende.

Økt motoromdreining kan forårsake farlige viftebrudd, og resultere i alvorlige personskader. Overopphetet motor og kontrollkrets kan forårsake brann.
 20. Ikke bruk blåseren nær et åpent vindu e.l.
 21. Blåseren bør kun brukes til rimelige tider av døgnet for å unngå å forstyrre naboene – ikke tidlig om morgenen eller sent på kvelden.
 22. Bruk maskinen på lav hastighet hvis mulig, og begrens brukstiden for å redusere skade fra vibrasjon og/eller på urene.
 23. Vi anbefaler å fjerne lyst rusk ved hjelp av en rive eller kost før du tar i bruk blåseren.
 24. Hvis blåseren skal brukes på støvete overflater, kan det være lurt å fukte overflatene først eller bruke et spraymunnstykke (tilgjengelig i butikkene).
 25. Det anbefales å bruke det lange munnstykket, slik at luftstrømmen kommer tett ned til bakken.
 26. Små barn bør passes på for å sikre at de ikke leker med blåseren.
 27. Ikke stikk fingre eller andre gjenstander inn i sugeinngangen eller blåserutgangen.
 28. Unngå utilsiktet start. Pass på at bryteren er i «AV»-stilling før du kobler maskinen til et strømuttak eller batteripakken, og før du tar det opp eller begynner å bære maskinen. Hvis du berør maskiner med fingeren på bryteren eller kobler strøm til maskiner med bryteren i «PÅ»-stilling, kan dette lett føre til ulykker.
 29. Forsikre deg om at det ikke er noen rundt deg når du arbeider på huye steder.
- Vedlikehold og oppbevaring**
30. Hold alle mutre, bolter og skruer strammet for å sikre at maskinen er i sikker driftsmessig stand.
 31. Skift ut slitte eller skadede deler.
 32. Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.
 33. Maskinen skal kun oppbevares på et tørt sted.

Bruk og stell av batteridrevne maskiner

34. Batteriet må kun lades opp igjen med en lader angitt av produsenten. En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
35. Bruk elektroverktøy kun med spesifikt angitte batterier. Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan det utgjøre en fare for helseskader og brann.
36. Når batteriet ikke er i bruk, må du holde det unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene. Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannskår, eller det kan begynne å brenne.
37. Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan væske komme til å sprute fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæske, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenning.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ADVARSEL:

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

ENC007-8

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERIET

1. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke ta fra hverandre batteriet.
3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslutt batteriet.
 - (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.

- (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
- (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 ° C (122 ° F).
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. **Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.**
9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
10. **Følg lokale bestemmelser for avhengig av batterier.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet.**
Hold alltid opp å bruke maskinen når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.
2. **Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading.**
Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. **Lad batteriet ved romtemperatur ved 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).** Hvis batteriet er varmt, må det få avkjøle seg før lading.
4. **Lad batteriet én gang hver sjette måned hvis det ikke blir brukt i en lengre periode.**

FUNKSJONSBEKRIVELSE

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Sette inn eller ta ut batteri

Fig.1

⚠FORSIKTIG:

- Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.
- **Hold godt rundt maskinen og batteriet når du setter inn eller tar ut batteriet.** Hvis du mister ned maskinen eller batteriet, kan dette forårsake personskader eller skader på maskinen/batteriet.

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde anviseren på oversiden av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås.

⚠FORSIKTIG:

- Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde anviseren ikke lenger er synlig. Hvis du ikke gjør dette, kan batteriet falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

MERK:

- Verktøyet fungerer ikke med kun ett batteri.

Batterivernsystem for verktøy/batteri

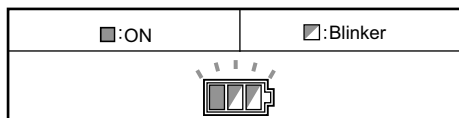
Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem for verktøy/batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge verktøyets og batteriets levetid.

Verktøyet vil automatisk stanses under drift hvis verktøyet eller batteriet settes i en av følgende tilstander. I enkelte tilstander vil det tennes indikatorlys.

Overlastsikring

Når verktøyet brukes på en måte som gjør at det bruker unormalt mye strøm, vil verktøyet stoppe, helt automatisk og uten forvarsel. Slå i så fall av verktøyet og stopp arbeidet som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.

Overopphetingsvern for verktøy



015485

Når verktøyet blir overopphetet, stopper verktøyet automatisk og batteriindikatoren blinker i cirka 60 sekunder. Hvis dette skjer, må du la verktøyet kjøle seg ned før du slår på verktøyet igjen.

Overutladingsvern








Når det blir lite batteri igjen, stopper verktøyet automatisk. Hvis produktet ikke går selv om bryterne aktiveres, må du ta batteriene ut av verktøyet og lade batteriene.

Indikator for gjenværende batterikapasitet

Fig.2

Trykk på sjekk-knappen for å aktivere at batteriindikatoren viser gjenværende batterikapasitet. Batteriindikatoren korresponderer til hvert batteri.

Indikator for gjenværende batterikapasitet

Status for batteriindikatoren	Gjenværende batterikapasitet
 :ON  :OFF  :Blinker	
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Lad batteriet

015527

Bryterfunksjon

⚠FORSIKTIG:

- Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

Fig.3

For å starte maskinen må du ganske enkelt trykke på startbryteren. Hvis du trykker hardere på startbryteren, økes turtallet på maskinen. Slipp startbryteren for å stoppe maskinen.

Fig.4

For kontinuerlig bruk må du dra i startbryteren, trykke inn sperreknappen og deretter slippe startknappen. Hvis du vil stoppe verktøyet mens det er låst i «PÅ»-stilling, må du klemme startbryteren helt inn og så slippe den igjen.

Turtallsendring

Fig.5

Maksimalt luftvolum kan justeres ved å dreie innstillingshjulet. Dette kan gjøres selv når maskinen er i bruk. Hjulet er markert med 1 (lavest) til 6 (høyest).

MERKNAD:

Turtallsinnstillingshjulet kan kun dreies til 6 og så tilbake til 1. Ikke prøv å dreie det forbi 6 eller 1, ellers kan det hende at turtallsinnstillingen slutter å virke.

Når du arbeider i varme omstendigheter, kan verktøyet stoppe på grunn av overopphetingsbeskyttelsessystemet. I så tilfelle bør du la verktøyet kjøle seg ned. Unngå å sette hastigheten på 6 (høyest) i varme omstendigheter.

MONTERING

⚠FORSIKTIG:

- Forsviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

Installere det lange munnstykket

Fig.6

Slik installerer du det lange munnstykket:

- Juster den utstående delen av huset med sporet i det lange munnstykket.
- Skyv inn det lange munnstykket og skru det med klokken til trekantmerkene på det lange munnstykket og huset møter hverandre.

Fig.7

Lengden på munnstykket kan justeres ved å endre låseposisjonen.

Installere skulderstroppen (valgfritt tilbehør)

Fig.8

Fest skulderstroppen til hengeren.

Før bruk, må du justere stropplengden, slik at den blir enkel å jobbe med.

BRUK

Blåse

Fig.9

⚠FORSIKTIG:

- Ikke plasser blåseren på bakken mens den er skrudd på. Sand eller støv kan komme inn gjennom sugeinngangen, og de kan forårsake personskade.

Hold blåseren godt med én hånd, og utfør blåsing ved å bevege den sakte rundt.

Når blåseren brukes rundt en bygning, en stor stein eller et kjøretøy, må munnstykket vendes bort fra disse.

Ved bruk i et hjørne, starter du fra hjørnet og beveger deretter blåseren til et større område.

VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.
- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Rengjøring

Fig.10

Tørk av utsiden av verktøyet regelmessig med en klut fuktet i såpevann.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

VALGFRITT TILBEHØR

FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Makita originalbatteri og lader
- Skulderbelte

MERK:

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

SUOMI (alkuperäiset ohjeet)

VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää myös 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitetta valvotusti tai jos heille annetaan riittävät ohjeet laitteen käyttämiseksi turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Yleiselostus

1-1. Punainen ilmaisin	2-2. CHECK-painike	6-1. Pitkä suutin
1-2. Painike	3-1. Liipaisinkytkin	6-2. Kolmiomerkinä
1-3. Akku	4-1. Lukituspainike	
2-1. Akun ilmaisin	5-1. Säästöpyörä	

TEKNISET TIEDOT









Malli		DUB362	
Teho	Ilmamäärä (maksimi)	13,4 m ³ /min	
	Ilman nopeus	54,0 m/s	
Kokonaispituus	(ilman pitkää suutinta)	585 mm	
	(pitkän suuttimen kanssa)	830, 880, 930 mm	
Akku		BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Nettopaino		3,5 kg	4,1 kg
Nimellisjännite		DC 36 V	

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet ja akku saattavat vaihdella maakohtaisesti.
- Paino akku mukaan lukien EPTA-Procedure 01/2003 mukaan

END012-4

Symbolit

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.

-  • Noudata erityistä varovaisuutta!
-  • Lue käyttöohjeet.
-  • Pidä kädet loitolla pyöristävistä osista.
-  • Vaara, varo sinkoutuvia kappaleita.
-  • Pidä sivulliset loitolla.
-  • Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.
-  • Älä altista kosteudelle.
-  • Koskee vain EU-maita
Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin ja niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

ENE018-1

Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu pölyn puhallukseen.

ENG108-1

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy EN50636-standardin mukaan:

Äänenpainetaso (L_{pA}): 79,1 dB (A)

Virhemarginaali (K): 1,8 dB (A)

Äänitehotaso (L_{WA}): 93,5 dB (A)

Virhemarginaali (K): 2,3 dB (A)

Käytä kuulosuojaimia

Tärinä

Värähtelyn kokonaisarvo (kolmiakselivektorin summa) on määritelty EN50636mukaan:

Työtila: käyttö ilman kuormitusta
Tärinäpäästö (a_n): 2,5 m/s² tai vähemmän
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s²

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.
- Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS:

- Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoitimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

ENH021-8

Koskee vain Euroopan maita**VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA****Makita ilmoittaa, että seuraava(t) kone(et)**

Koneen tunnistetiedot:

Akkukäyttöinen puhallin

Mallinro/tyyppi: DUB362

Tekniset tiedot: ks. TEKNISET TIEDOT -taulukko.

Täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

2000/14/EY, 2006/42/EY

On valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN15503

Direktiivin 2006/42/EY mukaiset tekniset tiedot ovat saatavissa seuraavasta osoitteesta:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Direktiivin 2000/14/EY edellyttämä vaatimustenmukaisuusarviointi tehtiin liitteen V mukaisesti.

Mittattu äänitehotaso: 93,5 dB (A)

Taattu äänitehotaso: 96 dB (A)

2.9.2014



000331

Yasushi Fukaya
Johtaja

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

**PUHALTIMEN
TURVALLISUUSOHJEET****Koulutus**

1. Lue ohjeet huolellisesti. Perekdy laitteen säätimiin ja asianmukaiseen käyttöön.
2. Älä koskaan anna lasten, henkilöiden, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, tai henkilöiden, jotka eivät ole perehtyneet näihin käyttöohjeisiin, käyttää laitetta. Paikallisissa määräyksissä saatetaan asettaa laitteen käytölle vähimmäisikäraja.
3. Laitetta ei saa koskaan käyttää, kun lähistöllä on muita henkilöitä (etenkin lapsia) ja lemmikkieläimiä.
4. Laitteen käyttäjä on vastuussa sivullisille aiheutuneista tapaturmista tai aineellisista vahingoista.

Valmistelu

5. Käytä laitetta käyttäessäsi aina tukevia jalkineita ja pitkiä housuja.
6. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka voivat imeytyä ilmanottoaukkoon. Pidä pitkät hiukset etäällä ilmanottoaukoista.
7. Käytä suojalaseja laitetta käyttäessäsi.
8. Pölyärsytyksen välttämiseksi on suositeltavaa käyttää kasvosuojusta.
9. Älä koskaan käytä konetta, jos suojalaitteet tai kilvet ovat vaurioituneet, ilman turvalaitteita tai jos akku on vaurioitunut.
10. Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, pitävien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, asianmukainen käyttö vähentää loukkaantumisia.

Käyttö

11. Varmista, että laite on sammutettu ja akku on irrotettu:
 - aina, kun poistut laitteen luota;
 - ennen tukoksen selvittämistä;
 - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai kunnossapitoa;
 - jos osut vieraaseen esineeseen ja tarkastat koneen vauriot;
 - jos laite alkaa täräistä epänormaalisti (tutki heti tärinän syy).
12. Käytä laitetta vain päivänvalossa tai kirkkaaissa keinovalossa.
13. Säilytä aina tasapainosi, äläkä kurota liian pitkälle.
14. Varmista aina tukeva jalansija rinteessä työskennellessäsi.
15. Kävele, älä koskaan juokse.
16. Älä kosketa liikkuvia, vaarallisia osia, ennen kun kone on kytketty pois päältä ja akku on irrotettu, ja liikkuvat, vaaralliset osat ovat pysähtyneet.

17. Älä koskaan suuntaa suutinta ketään lähellä olevaa kohti, kun käytät puhallinta.
18. Varoitus – Jos laitetta käytetään mörillä pinnoilla, olemassa on sähköiskun vaara. Älä anna laitteen kastua sateessa. Säilytä laitetta sisätiloissa. Vältä käyttämästä laitetta huonoissa sääolosuhteissa, varsinkin jos olemassa on salamaiskiskun vaaraa.
19. Älä tuki imuaukkoa ja/tai puhaltimen ulostuloa.
 - Älä tuki imuaukkoa tai puhaltimen ulostuloa pölyisissä tiloissa.
 - Älä käytä puhaltimessa alkuperäistä pienempää suippenevaa suutinta, esimerkiksi sellaista uutta suutinta, joka on tehty kiinnittämällä suuttimen päähän kavennettu tai pienempi letku.
 - Älä käytä puhallinta pallojen, kumiveneen tai vastaavan täyttämiseen.

Jos moottorin käy tavallista suuremmilla kierroksilla, seurauksena voi olla tuulettimen vaarallinen rikkoutuminen, mikä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon. Moottorin ja ohjauspiirin kuumentuminen voi aiheuttaa tulipalon.

20. Älä käytä puhallinta avoimen ikkunan tai vastaavan läheisyydessä.
21. Puhallinta suositellaan käytettäväksi vain silloin, kun sen käytöstä ei aiheudu kohtuutonta häiriötä – ei aikaisin aamulla tai myöhään illalla.
22. Tärinän ja/tai meluhaittojen vähentämiseksi konetta tulisi mahdollisuuksien mukaan käyttää alhaisella nopeudella ja toiminta-aikaa tulisi rajoittaa.
23. Irtoroskat on suositeltavaa irrottaa haravalla tai harjalla ennen puhaltimen käyttöä.
24. Pölyisissä tiloissa on suositeltavaa kostuttaa pintoja kevyesti tai käyttää apuna markkinoilla saatavilla olevaa sumutinta.
25. On suositeltavaa käyttää pitkää suutinta jotta ilmavirta pääsisi lähelle maanpintaa.
26. Pieniä lapsia tulee vahtia ja varmistaa, etteivät he leiki puhaltimella.
27. Älä työnnä sormia tai mitään esineitä imuaukkoon tai puhaltimen ulostuloon.
28. Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin kytket virtajohdon ja/tai akun, nostat laitteen tai kannat työkalua. Laitteen kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen virtalähteeseen, kun kytkin on on-asennossa, aiheuttaa helposti onnettomuuksia.
29. Varmista, että lähistöllä ei ole ketään, kun työskentelet korkeassa paikassa.

Kunnossapito ja säilytys

30. Varmista laitteen käyttöturvallinen kunto tarkistamalla, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat tiukasti kiinni.
31. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat.
32. Käytä vain aitoja varaosia ja tarvikkeita.
33. Säilytä laitetta vain kuivassa paikassa.

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

34. Lataa akkua vain valmistajan määrittämällä laturilla. Yhdenlaiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään jonkin toisenlaisen akun kanssa.
35. Käytä sähkötyökaluja vain määritysten mukaisten akkujen kanssa. Muunlaisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai tulipalovaaran.
36. Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauhoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
37. Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin: vältä kosketusta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akkunesteet voivat ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. **VÄÄRINKÄYTTÖ** tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

ENC007-8

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

AKKU

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura akkua.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.
5. Älä oikosulje akkua.
 - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
 - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten nauhojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
 - (3) Älä altista akkua vedelle tai sateelle.

Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.

- Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 ° C:een tai sitäkin korkeammaksi.
- Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
- Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
- Älä käytä viallista akkua.
- Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

- Lataa akku ennen kuin se ehtii purkautua kokonaan.
Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
- Älä koskaan lataa täyttä akkua.
Yliilataus lyhentää akun käyttöikää.
- Lataa akku huoneenlämmössä 10 ° C-40 ° C.
Anna kuuman akun jäähtyä ennen latausta.
- Lataa akku kuuden kuukauden välein, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠️HUOMIO:

- Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Akun asentaminen tai irrottaminen

Kuva1

⚠️HUOMIO:

- Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.
- Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua.** Jos akku tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa loukkaantumisen.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Kiinnitä akku sovittamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä akku sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

⚠️HUOMIO:

- Työnnä akku aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko käyttäjälle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

HUOMAUTUS:

- Työkalu ei toimi yhdellä akulla.

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

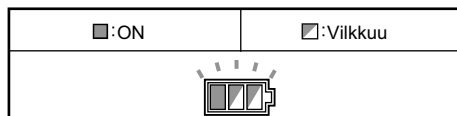
Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran.

Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista: Joissakin tilanteissa merkkivalot syttyvät.

Ylikuormitusuoja

Kun työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen suuren määrän virtaa, työkalu pysähtyy automaattisesti ilman mitään merkkivaloa tai ilmaisinta. Katkaise silloin työkalusta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä siihen virta.

Työkalun ylikuumenemissuoja



015485

Kun työkalu ylikuumenee, työkalu pysähtyy automaattisesti ja akun merkivalo vilkkuu noin 60 sekunnin ajan. Anna silloin työkalun jäähtyä, ennen kuin kytket työkalun uudelleen päälle.

Ylipurkauksensuojat

Jos akun varaus käy vähiin, työkalu pysähtyy automaattisesti. Jos työkalu ei toimi, vaikka kytkimiä käytetään, irrota akut työkalusta ja lataa ne.

Akussa jäljellä olevan varauksen näyttö

Kuva2

Saat akun ilmaisimet näyttämään akun jäljellä olevan varauksen määrän painamalla tarkistuspainiketta. Kumpikin akun ilmaisim vastaa yhtä akkua.

Akussa jäljellä olevan varauksen näyttö

Aku merkivalon tila ■:ON □:OFF ▨:Vilkkuu	Akussa jäljellä oleva varaus
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Lataa akku

015527

Kytkimen käyttäminen

△HUOMIO:

- Tarkista aina ennen akun kiinnittämistä työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa OFF-asentoon, kun se vapautetaan.

Kuva3

Käynnistä työkalu painamalla liipaisinkytkintä. Mitä voimakkaammin kytöntä painetaan, sitä nopeammin kone käy. Laite pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin.

Kuva4

Jos haluat työkalun käyvän jatkuvasti, paina liipaisinkytkintä, paina lukituspainike alas ja vapauta sitten liipaisinkytkin.

Kun haluat pysäyttää työkalun jatkuvan käynnin, paina liipaisinkytkin ensin pohjaan ja vapauta se sitten.

Nopeuden muuttaminen

Kuva5

Ilmamäärän enimmäisarvo voidaan säätää kääntämällä säätöpyörää. Tämä voidaan tehdä myös työkalun ollessa käynnissä. Säätöpyörässä on merkinnät välillä 1 (matalin) ja 6 (korkein).

HUOMAUTUS:

Nopeudensäätöpyörää voi kääntää vain asentoon 6 ja asentoon 1 saakka. Älä pakota sitä asennon 6 tai 1 ohi, koska nopeudensäätötoiminto saattaa lakata toimimasta.

Korkeassa lämpötilassa työskenneltäessä työkalu saattaa sammua ylikuumenemissuojauksen takia. Anna tällöin työkalun jäähtyä. Vältä asetusta 6 (suurin nopeus), jos ympäröivä lämpötila on korkea.

KOKOONPANO

△HUOMIO:

- Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

Pitkän suuttimen asentaminen

Kuva6

Asentaaksesi pitkän suuttimen:

- Kohdistu kotelossa oleva kieleke pitkässä suuttimessa olevan loven kanssa.
- Liu'uta pitkä suutin kohdalleen ja käännä sitä myötäpäivään, kunnes pitkän suuttimen ja kotelon kolmiomerkinnät ovat kohdakkain.

Kuva7

Suuttimen pituutta voidaan säätää muuttamalla lukituskohtaa.

Olkahihnan asennus

(vaihtoehtoinen lisävaruste)

Kuva8

Kiinnitä olkahihna ripustimeen.

Sääda hihnan pituus sopivaksi ennen käytön aloittamista.

TYÖSKENTELY

Puhallus

Kuva9

△HUOMIO:

- Älä aseta puhallinta maahan, kun se on kytketty päälle. Hiekkaa tai pölyä voi päästä sisään imuaukon kautta, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

Pitele puhallinta tukevasti kädessäsi ja liikuta sitä hitaasti eri puoleille.

Jos puhallat rakennuksen, suuren kiven tai ajoneuvon ympärillä, suuntaa suutin siivun.

Kun puhallat nurkkaa, aloita nurkasta ja jatka siten laajemmalle alueelle.

KUNNOSSAPITO

HUOMIO:

- Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohehtimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Puhdistus

Kuva10

Pyyhi ajoittain työkalun ulkopuoli pesuainvedellä kosteutettua kangasta käyttäen.

Koneen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi korjaukset sekä muut huoltotoimet ja säädöt on jätettävä Makitan valtuuttaman huollon tehtäväksi käyttäen aina Makitan alkuperäisiä varaosia.

LISÄVARUSTEET

HUOMIO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumiskehityksen. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Aito Makitan akku ja laturi
- Olkahihna

HUOMAUTUS:

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

LATVIEŠU (oriģinālās instrukcijas)

BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām, sensoriskām vai psihiskām spējām, vai kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja tām nodrošināta uzraudzība un sniegti norādījumi par ierīces drošu izmantošanu un ja ir izprasti saistītie apdraudējumi. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

Kopskata skaidrojums

1-1. Sarkans indikators	2-2. Poga CHECK	6-1. Garais uzgalis
1-2. Poga	3-1. Slēdža mēlīte	6-2. Trijstūra marķējums
1-3. Akumulatora kasetne	4-1. Fiksācijas poga	
2-1. Akumulatora indikators	5-1. Regulēšanas ciparrīpa	

SPECIFIKĀCIJAS









Modelis		DUB362
Urbšanas jauda	Gaisa tilpums (maks.)	13,4 m ³ /min
	Gaisa ātrums	54,0 m/s
Kopējais garums	(bez garā uzgāļa)	585 mm
	(ar garo uzgāli)	830, 880, 930 mm
Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Neto svars	3,5 kg	4,1 kg
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 36 V	

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne dažādās valstīs var atšķirties.
- Svārs ar akumulatora kasetni atbilstošs EPTA procedūrai 01/2003

END012-4

Simboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms darbarīka izmantošanas pārlicinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

-  • Esiet īpaši rūpīgi un uzmanīgi!
-  • Izlasiet rokasgrāmatu.
-  • Netuviniet rokas rotējošām daļām.
-  • Bīstami! Uzmanieties no izmestiem priekšmetiem.
-  • Neļaujiet tuvumā atrasties nepiederošām personām.
-  • Lietojiet ausu un acu aizsargus.
-  • Neatstājiet mitrumā.
-  • Tikai ES valstīm
Neizmest elektrisko aprīkojumu vai akumulatoru sadzīves atkritumos!
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu

atkritumiem, kā arī par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums, baterijas un akumulators kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei vīdi saudzējošā veidā.

ENE018-1

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts putekļu pūšanai.

ENG108-1

Troksnis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN50636:

- Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 79,1 dB (A)
- Neskaidība (K): 1,8 dB (A)
- Skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 93,5 dB (A)
- Neskaidība (K): 2,3 dB (A)

Lietojiet ausu aizsargus

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN50636:

Darba režīms: darbība bez noslodzes
Vibrācijas emisija (a_n): 2,5 m/s² vai mazāk
Neskaidība (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehānizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

ENH021-8

Tikai Eiropas valstīm

EK Atbilstības deklarācija

Makita paziņo, ka šāds instruments(-i):

Darbarīka nosaukums:
Bezvadu pūtējs
Modeļa Nr./ tips: DUB362
Specifikācijas: skatīt tabulu „SPECIFIKĀCIJAS”.

Atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

2000/14/EK, 2006/42/EK

Ražots saskaņā ar šādu standartu vai normatīvajiem dokumentiem:

EN15503

Tehniskā lieta atbilstīgi 2006/42/EK ir pieejama:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Beļģija

Atbilstības novērtējuma procedūra, ko nosaka Direktīva 2000/14/EK, veikta atbilstīgi V pielikumam.

Aprēķinātais skaņas jaudas līmenis: 93,5 dB (A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis: 96 dB (A)

2.9.2014



000331

Yasushi Fukaya
Direktors

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Beļģija

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI PŪTĒJA LIETOŠANAI

Apmācība

1. Uzmanīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar ierīces vadības ierīcēm un pareizas izmantošanas instrukcijām.
2. Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, personas ar samazinātām fiziskām, sensoriskām vai psihiskām spējām, personas, kam trūkst pieredzes un zināšanu, vai personas, kas nav iepazinušas ar šiem norādījumiem. Vietējie noteikumi var nosacīt lietotāja vecuma ierobežojumus.
3. Nekad nestrādājiet ar ierīci, ja tuvumā ir cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki.
4. Operators var lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumu, kas radīts citiem cilvēkiem vai to īpašumam.

Sagatavošana

5. Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet izturīgus apavus un garās bikses.
6. Nenēsājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas, kuras var ievilk gaisa ieplūdes atverē. Raugieties, lai garī mati nenonāktu gaisa ieplūdes atveru tuvumā.
7. Strādājot izmantojiet aizsargbrilles.
8. Lai novērstu putekļu radīto kairinājumu, ieteicams izmantot sejas masku.
9. Ierīci aizliegts izmantot, ja tās aizsargi vai vairogi ir bojāti, ja nav pareiza drošības aprīkojuma vai ja akumulators ir bojāts.
10. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsargus. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības piederumus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri un ausu aizsargus, mazināsies ievainojumu risks.

Ekspluatācija

11. Situācijas, kad ierīcei jābūt izslēgtai un akumulatora kasetnei izņemtai:
 - vienmēr, kad atstājat ierīci;
 - pirms nosprostošanas tīrīšanas;
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai izmantošanas;
 - ja trāpīts neparedzētam objektam un jūs pārbaudāt, vai ierīce nav bojāta;
 - ja ierīce sāk neparasti vibrēt un jūs to nekavējoties sākat pārbaudīt.
12. Strādājiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
13. Neliecieties pārāk tālu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.
14. Strādājot nogāzē, nodrošiniet stabilu kāju atbalstu.
15. Pārvietojieties staigājot, nevis skrienot.
16. Kustīgās bīstamās daļas drīkst aiztiikt tikai tad, kad ierīce ir izslēgta, akumulatora kasetne izņemta un kustīgās bīstamās daļas ir pilnībā apstājušās.

17. Strādājot ar pūtēju, nekad nevērsiet uzgali pret tuvumā esošiem cilvēkiem.
18. Brīdinājums - Izmantojot uz mitrām virsmām, iespējams elektriskās strāvas trieciens. Neatstājiet lietū. Glabājiet iekšējās. Neizmantojiet ierīci sliktos laikapstākļos, sevišķi laikā, kad iespējams zibens.
19. Nekad nenobloķējiet iesūkšanas atveri un/vai pūtēja izeju.
 - Nenobloķējiet iesūkšanas atveri vai pūtēja izeju, lai tīrītu putekļainās vietās.
 - Nekad neizmantojiet pūtēju ar konusveida uzgali, kas ir mazāks par oriģinālo, piemēram, ar jaunu uzgali, kas iegūts, piestiprinot papildu šļūteni ar mazāku diametru vai mazāku šļūteni pie uzgala augšējās daļas.
 - Neizmantojiet pūtēju, lai piepūstu bumbas, gumijas laivu vai līdzīgus priekšmetus.
 Palielināti motora apgriezieni var izraisīt bīstamu ventilatora saplīšanu un izraisīt nopietnus ievainojumus. Pārkarsis motors un vadības ķēde var izraisīt ugunsgrēku.

20. Nestrādājiet ar pūtēju, ja atrodaties atvērtu logu u. c. tuvumā.
21. Strādājiet ar pūtēju tikai saprātīgā dienas laikā – nedarbiniet to agrī no rīta vai vēlu naktī, jo tas var traucēt cilvēkiem.
22. Lai mazinātu vibrāciju negatīvo ietekmi un/vai izvairītos no ausu traumām, darbiniet ierīci mazā ātrumā un ierobežotu ilgumu.
23. Pirms pūšanas ar grābekļiem un slotām uzirdiniet neitrumus.
24. Putekļainos apstākļos nedaudz samitriniet virsmu vai izmantojiet tīrzniecībā pieejamu piestiprināmu smidzinātāju.
25. Ieteicams izmantot garo uzgali, lai gaisa plūsmu novirzītu tuvu zemei.
26. Mazi bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēj lējas ar pūtēju.
27. Neievietojiet pirkstus vai priekšmetus iesūkšanas atverē vai pūtēja izejā.
28. Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms darbarīka pievienošanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, darbarīka pacelšanas vai nešanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Nesot ierīces, ar pirkstu uz slēdža, vai pievienojot barošanas avotu tādām darbarīkam, kura slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, rodas negadījumu risks.
29. Strādājot pacēlumos, raugieties, lai tuvumā neviena nebūtu.

Apkope un uzglabāšana

30. Vienmēr cieši pieskrūvējiet visus uzgriežņus, bultskrūves un skrūves, lai nodrošinātu ierīces drošu darbu stāvoklī.
31. Nomainiet nodilušās vai bojātās daļas.
32. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.
33. Glabājiet ierīci tikai sausā vietā.

Bezvada darbarīka lietošana un apkope

34. Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos uzlādētājus. Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt ugunsgrēka risku.
35. Izmantojiet mehanizētos darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt ievainojuma un ugunsgrēka risku.
36. Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspaudzēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot izvadus. Akumulatora izvadu īssavienojums var izraisīt uzliesmojumu vai ugunsgrēku.
37. Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, nepieskarieties tam. Ja jūs nejausī pieskārties šķidrumam, izskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, griezieties pie ārsta. No akumulatora iztecējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

△BRĪDINĀJUMS:

NEZAUDEJIET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

ENC007-8

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA LIETOŠANAI

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Neizjauciet akumulatoru.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkaršējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
 - (1) Neskarities pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u.c.

- (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.

Īssavienojums var radīt lielu strāvas plūsmu, pārkaršanu, var radīt apdegumus vai pat bojājumus.

6. Neuzglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 ° C (122 ° F).
7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. Uzmanieties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sītienu.
9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.
10. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni pirms tā pilnīgi izlādējas.
Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.
Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
4. Uzlādējiet akumulatora kasetni reizi sešos mēnešos, ja to neizmantojat ilgu laiku.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

Att.1

⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.
- **Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši.** Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdiet to vietā. Bīdīet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Ja pogas augšējā daļā ir redzams sarkans indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi bloķēta.

⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un radīt jums vai apkārtējiem ievainojumu.
- Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

PIEZĪME:

- Darbarīks nedarbojas ar tikai vienu akumulatora kasetni.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

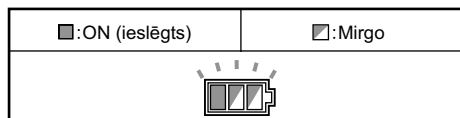
Darbarīks ir aprīkots ar darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz jaudas padevi motoram, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora kalpošanas laiku.

Darbarīks automātiski pārstās darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no šiem apstākļiem. Dažu apstākļu gadījumā izgaismojas indikatori.

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darbarīku ekspluatācijas laikā lieto tādā veidā, kas saista pārmērīgu strāvu, darbarīks automātiski pārstāj darboties bez jebkādam norādēm. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Pēc tam ieslēdziet darbarīku un atsāciet darbu.

Aizsardzība pret darbarīka pārkaršanu



015485

Kad darbarīks ir pārkaris, tas automātiski pārstāj darboties, un apmēram 60 sekundes mirgo akumulatora indikators. Šādā gadījumā ļaujiet darbarīkam atdzist, pirms vēlreiz darbarīku ieslēdzat.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Kad akumulatora jauda ir zema, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Ja darbarīks nedarbojas, pat ieslēdzot slēdžus, no darbarīka izņemiet akumulatoru un veiciet akumulatoram uzlādi.

Atlikušās akumulatora jaudas norāde

Att.2

Nospiediet pārbaudes pogu, lai akumulatora indikatori norādītu atlikušos akumulatora jaudu. Akumulatora indikatori atbilst katram akumulatoram.

Atlikušās akumulatora jaudas norāde

Akumulatora indikatora statuss	Atlikusī akumulatora jauda
 ON (ieslēgts) OFF (izslēgts) Mirgo	
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Uzlādējiet akumulatoru

015527

Slēdža darbība

⚠UZMANĪBU:

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas "OFF" (izslēgts) stāvoklī.

Att.3

Lai iedarbinātu darbarīku, vienkārši pavelciet slēdža mēlīti. Darbarīka ātrums palielinās palielinoties spiedienam uz slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

Att.4

Lai darbarīks darbotos nepārtraukti, pavelciet slēdža mēlīti un iespiediet bloķēšanas pogu, pēc tam atlaidiet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, kad slēdzis ir bloķēts, nospiediet slēdža mēlīti līdz galam, tad atlaidiet to.

Ātruma regulēšana

Att.5

Maksimālo gaisa tilpumu var noregulēt ar regulēšanas skalu. To iespējams darīt arī tad, kad darbarīks darbojas. Uz ciparripas ir apzīmējumi no 1 (zemākais) līdz 6 (augstākais).

PIEZĪME:

Ātruma regulēšanas skala var tikt griezta tikai no 1 līdz 6. Nemēģiniet ar spēku to pagriezt tālāk, tā varat sabojāt instrumentu.

Strādājot augstā temperatūrā, pārkaršanas aizsardzības sistēma var izslēgt darbarīku, lai to aizsargātu. Šādā gadījumā ļaujiet darbarīkam atdzist. Augstā temperatūrā centieties neizmantot 6. ātrumu (augstāko).

MONTĀŽA

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Garā uzgaļa uzlikšana

Att.6

Garā uzgaļa uzlikšana

- Savietojiet korpusa nelielo izbīdījumu ar garā uzgaļa gropi.
- Iebīdīet garo uzgali un grieziet to pulkstenrādītāju kustības virzienā, līdz trijstūru atzīme uz garā uzgaļa un korpusa sakrīt.

Att.7

Uzgaļa garumu var regulēt, mainot bloķēšanas pozīciju.

Plecu siksnas (papildpiederums) uzstādīšana

Att.8

Pie cilpas piestipriniet darbarīka plecu siksnu.

Pirms izmantošanas noregulējiet siksnas garumu, lai ar to ir viegli strādāt.

EKSPLOATĀCIJA

Pūšana

Att.9

⚠UZMANĪBU:

- Ja pūtējs ir ieslēgts, nelieciet to uz zemes. Smiltis vai putekļi var nokļūt iesūkšanas atverē un radīt jums savainojumus.

Ar vienu roku cieši turot pūtēju, veiciet pūšanas darbību, pūtēju lēnām virzot apļveida kustībā.

Ja veicat pūšanu pie mājas, liela akmens vai transporta līdzekļa, turiet uzgali virzienā prom no tiem.

Veicot darbību stūrī, sāciet no paša stūra un pēc tam pārvietojieties uz pretējo pusi.

APKOPE

UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārlicinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.
- Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Tīrīšana

Att.10

Laiku pa laiku tīriet darbarīka ārpusi ar vājā ziepjūdenī nedaudz samitrināt lupatiņu.

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDU PIEDERUMI

UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs
- Plecu sikсна

PIEZĪME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą leidžiama naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių ar protinių negalių, arba žmonėms, neturintiems patirties bei žinių, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba instruktuojami apie tai, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supras atitinkamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti šį prietaisą.

Bendrasis aprašymas

1-1. Raudonas indikatorius	2-2. Tikrinimo mygtukas „CHECK“	6-1. Ilgas antgalis
1-2. Mygtukas	3-1. Jungiklio spraktukas	6-2. Trikampis ženklas
1-3. Akumuliatoriaus kasetė	4-1. Fiksuojamasis mygtukas	
2-1. Akumuliatoriaus indikatorius	5-1. Reguliavimo ratukas	

SPECIFIKACIJOS









Modelis		DUB362	
Paskirtis	Išpučiamo oro tūris (maks.)	13,4 m ³ /min	
	Išpučiamo oro greitis	54,0 m/s	
Bendras ilgis	(be ilgo antgalio)	585 mm	
	(su ilgu antgaliu)	830, 880, 930 mm	
Akumuliatoriaus kasetė		BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Neto svoris		3,5 kg	4,1 kg
Nominali įtampa		Nuol. sr. 36 V	

- Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Specifikacijos ir akumuliatorių kasetės įvairiose šalyse gali skirtis.
- Svoris su akumuliatoriaus kasete pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos metodiką „EPTA-Procedure 01/2003“

END012-4

Simboliai

Žemiau yra nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

-  • Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.
-  • Perskaitykite naudojimo instrukciją.
-  • Rankas laikykite kuo toliau nuo besisukančių dalių.
-  • Pavojus: saugokitės svaidomų objektų.
-  • Žmonės turėtų būti saugiai atstumti.
-  • Dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.
-  • Saugokite įrankį nuo lietaus.
-  • Tiktai ES valstybėms
Neišmeskite elektros įrangos arba akumuliatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus!

Atsižvelgiant į ES direktyvas dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir šių direktyvų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir baterijų bei akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir atiduoti antrinių žaliavų perdavimo aplinkai nekenksmingu būdu punkta.

ENE018-1

Paskirtis

Šis įrankis skirtas dulcėms išpūsti.

ENG108-1

Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN50636:

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 79,1 dB (A)

Paklaida (K): 1,8 dB (A)

Garso galios lygis (L_{WA}): 93,5 dB (A)

Paklaida (K): 2,3 dB (A)

Naudokite ausų apsaugą

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorinė suma) nustatyta pagal EN50636:

Darbo režimas: veikimas be apkrovos
 Vibracijos emisija (a_{h1}): 2,5 m/s² arba mažiau
 Paklaida (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

ENH021-8

Tik Europos šalims

ES atitikties deklaracija

Bendrovė „Makita“ atsakingai pareiškia, kad šis įrenginys (-iai):

Mechanizmo paskirtis:
 Akumuliatorinis pūstuvas
 Modelio Nr./ tipas: DUB362
 Techninės sąlygos: žr. Lentelę „SPECIFIKACIJOS“.

Atitinka šias Europos direktyvas:

2000/14/EB, 2006/42/EB

Yra pagaminti pagal šį standartą arba normatyvinius dokumentus:

EN15503

Techninį dokumentą pagal 2006/42/EB galima gauti iš:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
 (Belgija)

Atitikties įvertinimo procedūra, būtina pagal Tarybos Direktyvą 2000/14/EB, atlikta atsižvelgiant į V priedą.
 Nustatytasis garso galios lygis: 93,5 dB (A)
 Garantuotasis garso galios lygis: 96 dB (A)

2.9.2014



000331

Yasushi Fukaya
 Direktorius

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
 (Belgija)

SAUGOS ĮSPĖJIMAI DĖL PŪSTUVO NAUDOJIMO

Mokymas

1. Atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Nuodugniai susipažinkite su valdikliais ir kaip tinkamai naudoti šią mašiną.
2. Niekada neleiskite, kad šį prietaisą naudotų žmonės (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine ar psichine negalia arba stokojantys patirties ir žinių, ar kurie nėra perskaitę šios instrukcijos, kaip naudoti šį prietaisą. Operatoriaus amžius gali būti reglamentuojamas vietinių įstatymų.
3. Niekuomet nenaudokite šio prietaiso, jei netoliese yra žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnų.
4. Operatorius yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar nelaimes, atsitikusius kitiems žmonėms arba jų turtui padarytą žalą.

Pasiruošimas

5. Naudodami šią mašiną, visuomet avėkite tvirtą avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes.
6. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų, kuriuos galėtų įtraukti oro įtraukimo anga. Saugokitės, kad oro įtraukimo anga neištrauktų ilgų plaukų.
7. Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius.
8. Kad dulks nedirgintų odos rekomenduojama dėvėti veido kaukę.
9. Niekados nesinaudokite mašina, jei pažeistos apsaugos ar skydai, be apsauginių įrengimų ar su pažeistu akumuliatoriumi.
10. Naudokite asmenines saugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.

Naudojimas

11. Visada patikrinkite, ar mašina išjungta ir ar išimta akumuliatoriaus kasetė:
 - bet kada baigę naudoti mašiną;
 - prieš pašalindami užsikimšimą;
 - prieš tikrindami, valydami ar dirbdami su mašina;
 - pataikę į kitą objektą ir norėdami patikrinti, ar nesugadinote prietaiso;
 - jeigu mašina pradeda neįprastai vibruoti (patikrinkite nedelsdami).
12. Mašiną naudokite tik dienos metu arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
13. Nesistenkite pasiekti toliau, nei galite, ir visuomet išlaikykite pusiausvyrą.
14. Dirbdami nuokalnėse, visada tvirtai stovėkite ant žemės.
15. Vaikščiokite, o ne bėgiokite.
16. Neprisilieskite prie pavojingų judančių dalių, kol mašina neišjungta ir neišimta akumuliatoriaus kasetė, o pavojingos judančios dalys nenustojo judėti.

17. Naudodami pūstuvą, jokiū būdu nenukreipkite antgalio į netoliese esančius žmones.
18. Įspėjimas - Naudojant įrankį ant drėgno paviršiaus gali nutrenkti elektra. Saugokite įrankį nuo lietaus. Laikykite įrankį patalpoje. Venkite naudoti mašiną esant blogam orui, ypač jei gali žaibuoti.
19. Jokiū būdu neuždenkite įtraukimo angos ir (arba) pūstuvo išleidimo angos.
 - Neužkimškite įtraukimo angos arba pūstuvo išleidimo angos, norėdami išvalyti dulketas vietas.
 - Nenaudokite pūstuvo su kūgišku antgaliu, kuris yra mažesnis nei originalus antgalis, pavyzdžiui, su nauju antgaliu, gaunamu pritivirtinus prie viršutinio antgalio galo papildomą, mažesnio skersmens žarną, arba mažesnę žarną.
 - Nenaudokite šio pūstuvo kamuoliams, guminėms valtims ir kitiems panašioms daiktams pripūsti.

Padidėjusios variklio apsuokos gali sukelti pavojingą ventilatoriaus gedimą ir sąlygoti sunkų susižalojimą. Įkaitęs variklis ir valdymo grandinė gali sukelti gaisrą.

20. Nenaudokite pūstuvo prieš atidaryto lango ir pan.
21. Pūstuvą rekomenduojama naudoti ne anksti ryte ir ne vėlai vakare, kai galite trukdyti kitiems žmonėms.
22. Siekdami sumažinti vibracijų daromą žalą ir norėdami nepakenkti klausai, naudodamiesi mašina neįjunkite didelių sūkių ir naudodamiesi mašina darykite reguliarias pertraukas.
23. Prieš pradėdami pūsti, rekomenduojama grėbliu ar šluota atlaisvinti prikibusias šiukšles.
24. Jei kyla daug dulkių, rekomenduojama šiek tiek sudrėkinti paviršius arba naudoti drėkintuvo priedą, kurį galima įsigyti parduotuvėse.
25. Rekomenduojama naudoti ilgą antgalį, kad oro srovė būtų pučiama prie pat žemės.
26. Neleiskite vaikams žaisti su pūstuvu.
27. Nekiškite pirštų ar kokių nors kitų daiktų į įtraukimo angą arba pūstuvo išleidimo angą.
28. Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių bloką, paimdami ar nešdami įrankį visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Pavojinga nešti mašinas uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba prijungti akumuliatorių, kai mašinos jungiklis įjungtas.
29. Kai dirbate aukštai įsitinkinkite, kad aplinkui nėra žmonių.

Techninė priežiūra ir saugojimas

30. Kad mašina veiktų saugiai, visos veržlės, varžtai ir sraigatai turi būti tvirtai prisukti.
31. Pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis.
32. Prireikus priedų arba atsarginių dalių, naudokite tik originalias dalis.
33. Laikykite mašiną tik sausoje vietoje.

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

34. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą kroviklį. Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
35. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais. Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
36. Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastis.
37. Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (igyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

ENC007-B

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

AKUMULIATORIAUS KASETEI

1. Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių kroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
2. Neardykite akumuliatoriaus kasetės.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.
5. Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:
 - (1) Kontaktų nelieskite jokiomis elektrai laidžiomis medžiagomis.
 - (2) Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir .t. t.

- (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.

Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.

6. Nelaikykite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 ° C (122 ° F).
7. Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Saugokite akumuliatorių nuo kritimo ir smūgių.
9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.
10. Vadovaukitės vietos įstatymais dėl akumuliatorių išmetimo.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau

1. Kraukite akumulatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant.
Visuomet nustokite naudoti įrankį ir kraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės.
Per didelis įkrovimas trumpina akumulatoriaus eksploatacijos laiką.
3. Kraukite akumulatoriaus kasetę kambario temperatūroje 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Prieš kraudami leiskite atvėsti karštai akumulatoriaus kasetei.
4. Įkraukite akumulatoriaus kasetę kas šešis mėnesius, kai jos ilgai nenaudojate.

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.

Akumulatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

Pav.1

⚠DĖMESIO:

- Prieš įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.
- **Įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumulatoriaus kasetę.** Jeigu įrankį ir akumulatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išskysti iš jūsų rankų ir sąlygoti įrankio bei akumulatoriaus kasetės gedimą ir vartotojo sužalojimą.

Jei norite išimti akumulatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

Jeigu norite įdėti akumulatoriaus kasetę, sutapdinkite liežuvelį ant akumulatoriaus kasetės su grioveliu korpusė ir įstumkite į skirtą vietą. Įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jeigu matote raudoną indikatorių viršutinėje mygtuko pusėje, ji nėra visiškai užfiksuota.

⚠DĖMESIO:

- Akumulatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nekiškite akumulatoriaus kasetės jėga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ji kišama netinkamai.

PASTABA:

- Įrankis neveikia tik su viena akumulatoriaus kasete.

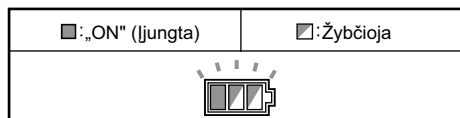
Įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumulatorius ilgiau tarnautų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumulatoriaus darbo sąlygų. Esant tam tikroms sąlygoms užsidega indikatoriai.

Apsauga nuo perkrovo

Kai įrankis naudojamas taip, kad neįprastai padidėja elektros srovė, įrankis automatiškai išsijungia be jokių indikatorių įspėjimų. Tokiu atveju išjunkite įrankį ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to įjunkite įrankį ir vėl tęskite darbą.

Įrankio apsauga nuo perkaitimo



015485

Jeigu įrankis perkaista, įrankis automatiškai išsijungia ir maždaug 60 sekundžių žybcioja akumulatoriaus kontrolinė lemputė. Tokiu atveju palaukite, kol įrankis atvės, paskui vėl įjunkite įrankį.

Apsauga nuo visiško išsikrovimo





Ženkliai sumažėjus akumulatoriaus galiai, įrankis automatiškai išsijungia. Jeigu gaminys neveikia net ir spaudžiant jungiklius, išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įkraukite jį.

Likusios akumuliatorių galios indikatorius

Pav.2

Paspauskite tikrinimo mygtuką, kad akumuliatorių indikatoriai parodytų likusios akumuliatorių galios vertes. Akumuliatorių indikatoriai parodo atitinkamo akumulatoriaus galią.

Likusios akumuliatorių galios indikatorius

Akumulatoriaus indikatoriaus būseną	Likusi akumulatoriaus galia
<input checked="" type="checkbox"/> : „ON“ (Įjungta) <input type="checkbox"/> : „OFF“ (Išjungta) <input checked="" type="checkbox"/> : Žybcioja	
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Maitinimo elemento įkrovimas

015527

Jungiklio veikimas

⚠DĖMESIO:

- Prieš dėdami akumulatoriaus kasetę į įrankį, visuomet patikrinkite, kad jungiklio mygtukas gerai veiktų ir atleistas grįžtų į padėtį „OFF“.

Pav.3

Norėdami pradėti dirbti įrankiu tiesiog paspauskite jungiklį. Įrankio greitis didėja didinant spaudimą į jungiklį. Norėdami sustabdyti atleiskite jungiklį.

Pav.4

Jeigu norite dirbti be pertraukų, patraukite gaiduką, paspauskite fiksavimo mygtuką, tuomet atleiskite gaiduką.

Norėdami sustabdyti įrankį, kai gaidukas užfiksnuotas, paspauskite gaiduką iki galo ir tada jį atleiskite.

Greičio keitimas

Pav.5

Didžiausią išpučiamo oro tūrį galima keisti pasukant reguliavimo diską. Tai galima daryti ir įrankiu veikiant. Ant disko pažymėti skaičiai nuo 1 (mažiausias greitis) iki 6 (didžiausias greitis).

PASTABA:

Greičio reguliavimo diską galima sukti tik iki 6 ir atgal iki 1. Nesukite jo toliau, nes gali sutrikti greičio reguliavimo funkcija.

Dirbant aukštoje temperatūroje įrankį gali sustabdyti nuo perkaitimo apsauganti sistema. Jei taip įvyktų, leiskite įrankiui atvėsti. Esant aukštai temperatūrai stenkitės nedirbti 6 (didžiausiu) greičiu.

SURINKIMAS

⚠DĖMESIO:

- Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.

Ilgo antgalio montavimas

Pav.6

Norėdami sumontuoti ilgą antgalį:

- Sulygiuokite trumpą korpuso angą su ilgo antgalio grioveliais.
- Įkiškite ilgą antgalį ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol ilgo antgalio trikampiai ženklai susilygiuos su tokiais pačiais ženklais ant korpuso.

Pav.7

Antgalio ilgį galima reguliuoti keičiant fiksavimo padėtį.

Peties dirželio (pasirenkamas priedas) pridėjimas

Pav.8

Pakabinkite perpetės diržą ant įrankio pakabos.

Prieš pradėdami naudoti įrankį, pareguliuokite diržo ilgį, kad jums būtų patogus ir lengva dirbti.

NAUDOJIMAS

Pūtimas

Pav.9

⚠DĖMESIO:

- Nedėkite veikiančio pūstuvo ant žemės. Smėlis ar dulksės gali patekti per įtraukimo angą ir jus sužaloti.

Tvirtai ranka laikykite pūstuvą ir, lėtai vaikščiodami, atlikite pūtimo darbus.

Pūsdami aplink pastatą, didelį akmenį ar automobilį, nukreipkite antgalį šalin nuo šių objektų.

Naudodami įrankį kampe, pradėkite pūsti nuo kampo, tuomet pereikite į erdvesnę vietą.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

DĖMESIO:

- Visuomet įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir akumulatoriaus kasetė yra nuimta prieš atliekant apžiūrą ir priežiūrą.
- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Valymas

Pav.10

Retkarčiais nuvalykite įrankio paviršių skudurėliu, sudrėkintu muiluotame vandenyje.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

DĖMESIO:

- Su šiaime vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Originalus „Makita“ akumulatorius ir kroviklis
- Peties diržas

PASTABA:

- Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

EESTI (algsed juhised)

HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsiliste, sensorsete või vaimsete puuetega või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, juhul kui nad töötavad järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.

Üldvaate selgitus

1-1. Punane näidik	2-2. KONTROLLIMISE nupp	6-1. Pikk otsak
1-2. Nupp	3-1. Lüüti päästik	6-2. Kolmnurktähis
1-3. Akukassett	4-1. Lukustusnupp	
2-1. Aku indikaator	5-1. Regulaatorketas	

TEHNILISED ANDMED

Mudel		DUB362	
Suutlikkus	Õhu vooluhulk (max)	13,4 m ³ /min	
	Õhu voolukiirus	54,0 m/s	
Kogupikkus	(ilma pika otsakuta)	585 mm	
	(pika otsakuga)	830, 880, 930 mm	
Akukassett		BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Netomass		3,5 kg	4,1 kg
Nimipinge		Alalisvool 36 V	

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Spetsifikatsioonid ja aku korpus võivad riigiti erineda.
- Kaal koos aku korpusega vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

END012-4

Sümbolid

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingimärke. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.

-  Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik!
-  Lugege kasutusjuhendit.
-  Hoidke käed eemal pöörlevatest osadest.
-  Ohtlik; pidage silmas õhkpaiskuvaid objekte.
-  Hoidke kõrvalseisjad eemal.
-  Kandke silma- ja kuulmiskaitsevahendeid.
-  Ärge jätke niiskuse kätte.
-  Üksnes ELi liikmesriikidele
-  Ärge käideldge kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmeid ega akusid koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiividele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning patareide ja akude ning patarei- ja akujäätmete kohta ning nende nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed ja akud koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

ENE018-1

Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud tolmuhumuseks.

ENG108-1

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase vastavalt EN50636:

- Müraarõhutase (L_{pA}): 79,1 dB (A)
- Määramatus (K): 1,8 dB (A)
- Müravõimsustase (L_{WA}): 93,5 dB (A)
- Määramatus (K): 2,3 dB (A)

Kasutage kõrvaklappe

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud vastavalt EN50636:

Töörežiim: töö ilma laadimata
Vibratsioonitase (a_{hv}): 2,5 m/s² või vähem
Määramatus (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimisametodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

ENH021-8

Ainult Euroopa riigid**EÜ vastavusdeklaratsioon****Makita deklareerib, et alljärgnev(ad) masin(ad):**

Masina tähistus:
Juhtmeta puhur
Mudeli Nr/ Tüüp: DUB362
Tehnilised andmed: vt tabel „TEHNILISED ANDMED“.

Vastav alljärgnevatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele:

2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ

Need on toodetud vastavalt järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN15503

Tehniline fail, mis on kooskõlas direktiiviga 2006/42/EÜ, on saadaval ettevõttes:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Vastavushindamise protseduur direktiivi 2000/14/EÜ alusel oli kooskõlas lisaga V.

Mõõdetud müravõimsustase: 93,5 dB (A)

Garanteeritud müravõimsustase: 96 dB (A)

2.9.2014



000331

Yasushi Fukaya
Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

PUHURI OHUTUSNÕUDED**Õpe**

1. Lugege tähelepanelikult juhiseid. Õppige põhjalikult tundma masina juhtimisseadiseid ja õiget kasutamist.
2. Ärge kunagi laske masinat kasutada lastel, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestel või puudulike kogemustega või teadmistega inimestel või inimestel, kes ei ole tutvunud nende juhistega. Kohalikud määrused võivad seada piiranguid kasutaja vanusele.
3. Ärge kunagi kasutage masinat siis, kui läheduses viibivad inimesed (eriti lapsed) või lemmikloomad.
4. Operaator või kasutaja vastutab selle eest, et ei teki õnnetusi ja ohtu teistele isikutele või nende varale.

Ettevalmistus

5. Kandke masinaga töötamise ajal alati tugevaid jalaseid ja pikki pükse.
6. Ärge kandke keha eemale hoidvaid rõivaid ega ehteid, sest need võidakse õhuvõtuavasse imeda. Vältige pikkade juuste sattumist õhuvõtuavade lähedusse.
7. Kandke töötamise ajal kaitseprille.
8. Tolmuärrituse vältimiseks on soovitatav kanda näomaski.
9. Ärge kunagi kasutage masinat, kui piirded või kaitsekihid on defektsed, kui kaitseadised puuduvad või kui aku on kahjustatud.
10. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille. Kaitsevahendid, näiteks oludesse sobivad tolumumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kõva peakate või kõrvaklapid, vähendavad tervisekahjustusi.

Kasutamine

11. Veenduge alati, et masin oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud:
 - masina juurest lahkumise korral;
 - enne takistuse või ummistuse kõrvaldamist;
 - enne kontrollimist, puhastamist või mis tahes muude tööde teostamist masina juures;
 - pärast võrkehaga kokkupõrkamist masina kahjustuste kontrollimisel;
 - kui masin hakkab ebatavaliselt vibreerima ja vajab kohest kontrolli.
12. Töötage masinaga ainult päevavalguses või hea tehisvalgustuse olemasolul.
13. Ärge küünitage liiga kaugele ja hoidke alati tasakaalu.
14. Jälgige kallakutel alati, et teil oleks kindel jalgealune.
15. Kõndige, ärge jookske.
16. Ärge puudutage ohtlikke liikuvaid osi enne, kui masin on välja lülitatud ja akukassett eemaldatud ning ohtlikud liikuvad osad täielikult peatunud.

17. Puhuri kasutamisel ärge kunagi suunake otsakut läheduses viibijatele.
18. Hoiatus – tööriista kasutamine märgadel pindadel võib põhjustada elektrilöögi. Ärge jätkke vihma kätte. Hoiustage siseruumides. Vältige masina kasutamist halbade ilmaolude korral, eriti kui valitseb äikesoht.
19. Ärge kunagi tõkestage imiava ja/või puhuri väljapuhkeava.
 - Ärge tõkestage imiava ega puhuri väljapuhkeava, et puhastada tolmustes piirkondades.
 - Ärge kasutage puhurit originaalsest otsakust väiksema otsakuga, näiteks sellisega, mis on saadud spetsiaalselt vähendatud diameetriga vooliku või väiksema vooliku kinnitamisega otsaku otsa külge.
 - Ärge kasutage puhurit pallide, kummipaatide või muude sarnaste esemete täispumpamiseks.

Mootori pöörete arvu suurenemine võib põhjustada ohtliku ventilaatori purunemise, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus. Kuumenenud mootor ja juhtimisahel võivad põhjustada tulekahju.

20. Ärge töötage puhuriga avatud akna jms lähedal.
21. Soovitav on töötada puhuriga ainult mõistlikul ajal – mitte varajastel hommikutundidel ega hilja õhtul, mil võite inimesi häirida.
22. Vibratsioonist tingitud kahjustuste ja/või kuulmiskahjustuste vähendamiseks töötage masinaga võimaluse korral madalatel kiirustel ja piirake tööaega.
23. Soovitav on, et kaabiksitle tolmude enne puhumist sobivate kaabitsate ja harjadega lahti.
24. Tolmustes tingimustes soovitate pindasid kergelt niisutada või kasutada selleks kauplustes saadaolevat pihustusseadet.
25. Soovitame pikka otsakut kasutada nii, et õhuvool toimiks pinna lähedal.
26. Väikesed lapsed peavad olema järelevalve all, kindlustamaks, et nad puhuriga ei mängi.
27. Ärge pange sõrmi ega muid esemeid imiavasse ega puhuri väljapuhkeavasse.
28. Vältige juhukäivitust. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuga ühendamist, ülesvõtmist või kinnitamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Kui hoiate masinat kandes sõrme lüliti või ühendate masina vooluvõrku, kui lüliti on sisselülitatud asendis, juhtuvad sageli õnnetused.
29. Suurtel kõrgustel töötades veenduge, et teie läheduses ei asuks ühtegi inimest.

Hoolitus ja hoiustamine

30. Jälgige, et kõik mutrid, poldid ja kruvid oleksid tugevasti kinni keeratud, et tagada masina ohutu töötamine.
31. Vahetage kulunud ja vigased osad välja.
32. Kasutage ainult originaalvaruosia ja -tarvikuid.
33. Hoidke masinat ainult kuivas ruumis.

Akuga tööriista kasutamine ja hoolitus

34. Laadige alati laadijaga, mis on tootja poolt määratletud. Laadija, mis sobib ühte tüüpi akuga, võib kaasa tuua tulekahju ohu, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.
35. Kasutage elektritööriista üksnes spetsiaalselt neile toodetud akudega. Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tervisekahjustusi või tulekahjuohtu.
36. Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metall-esemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väikesed metall-esemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuohtu.
37. Väärkasutamise tagajärjel võib akut välja valguda vedelikku – ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtuge antud kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, minge arsti juurde. Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

HOIDKE JUHEND ALLES.

△HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. VALE KASUTUS või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

ENC007-8

TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

AKUKASSETI KOHTA

1. Enne akukassetti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad kõik juhised ja hoiatused läbi.
2. Ärge akukassetti lahti monteerige.
3. Kui tööaeg järjest lüheneb, siis lõpetage kasutamine koheselt. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metall-esemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätkke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke tööriista ja akukasseti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 ° C.
7. Ärge põletage akukasseti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassetit võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lööge seda.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Järgige kasutuskõlbatuks muutunud aku käitlemisel kohalikke eeskirju.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige akukasseti enne kui see täiesti tühjaks saab.
Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akut.
2. Ärge kunagi laadige täislaetud akukasseti. Liigne laadimine lühendab aku kasutusiga.
3. Laadige akukasseti toatemperatuuril 10 ° C - 40 ° C. Laske kuumal akukassetil enne laadimist maha jahtuda.
4. Kui Te akukasseti pikemat aega ei kasuta, laadige seda iga kuue kuu järel.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

△HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassetit eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

Joon.1

△HOIATUS:

- Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.
- **Hoidke tööriista ja akukasseti kindlalt käes, kui paigaldate või eemaldate akukasseti.** Kui eirata nõuet tööriista ja akukasseti hoidmise kohta, võivad need käest libiseda ja maha kukkudes puruneda ja põhjustada kehavigastusi.

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassetit oma kohale. Paigaldage kassetit alati nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassetit täielikult lukustunud.

△HOIATUS:

- Paigaldage akukassetit alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Vastasel korral võib kassetit tööriistast välja kukkuda ning vigastada Teid või läheduses viibivaid isikuid.
- Ärge rakendage jõudu akukasseti paigaldamisel. Kui kassetit ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

MÄRKUS:

- Tööriist ei tööta ainult ühe akukassetiga.

Tööriista/aku kaitsesüsteem

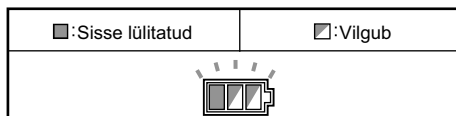
Tööriist on varustatud tööriista/aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku eluiga.

Tööriist seiskub töötamise ajal automaatselt, kui tööriist või aku jäetakse olukorda, mida mõjutab mõni järgmistest tingimustest. Mõnel juhul hakkavad indikaatorid põlema.

Ülekoormuskaitse

Kui tööriista kasutamise käigus hakkab see tarbima ebaharilikult palju voolu, peatub tööriist automaatselt ilma mingi signaalita. Sellisel juhul lülitage tööriist välja ning lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud tegevus. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.

Tööriista ülekuumenemiskaitse



015485

Kui tööriist on üle kuumenenud, seiskub see automaatselt ja aku indikaator vilgub umbes 60 sekundit. Sellises olukorras laske tööriistal enne selle uuesti sisse lülitamist maha jahtuda.

Ülelaadimiskaitse








Kui aku laetuse tase muutub madalaks, siis seiskub tööriist automaatselt. Kui seade ei hakka tööle ka lülite kasutamisel, eemaldage tööriistast akud ja laadige neid.

Allesjäänud akulaengu näit

Joon.2

Kui vajutate kontrollinuppu, näitavad akuindikaatorid allesjäänud akulaengut. Kummalgi akul on oma akuindikaator.

Allesjäänud akulaengu näit

Aku indikaatori olek	Aku jäämahtuvus
 Sisse lülitatud  Välja lülitatud  Vilgub	
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Laadige akud

015527

Lüliti funktsioneerimine

△HOIATUS:

- Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

Joon.3

Tööriista töölelülitamiseks on vaja lihtsalt lüliti päästikut tõmmata. Tööriista kiirus kasvab siis, kui suurendate survet lüliti päästikule. Seiskamiseks vabastage lüliti päästik.

Joon.4

Pidevaks tööks tõmmake lüliti päästikut, vajutage lukustusnupp sisse ja laske siis lüliti päästik lahti. Lukustatud tööriista seiskamiseks tõmmake lüliti päästik lõpuni ning seejärel vabastage see.

Kiiruse muutmine

Joon.5

Maksimaalset õhu vooluhulka saab reguleerida, keerates regulaatorit. Seda saab teha isegi siis, kui tööriist töötab. Regulaatoril on tähised 1-st (madalaim) 6-ni (kõrgeim).

NB!:

Kiiruseregulaatorit saab keerata ainult numbrini 6 ja tagasi numbrini 1. Ärge kiiruseregulaatorit jõuga üle 6 või 1 keerata püüdke, sest vastasel korral ei pruugi kiiruse reguleerimise funktsioon enam töötada.

Töötamisel kõrgetel temperatuuridel võib tööriist ülekuumenemiskaitse süsteemi tõttu seiskuda. Sellisel juhul laske tööriistal maha jahtuda. Kõrgete temperatuuride korral vältige kiiruse 6 (kõrgeim) kasutamist.

KOKKUPANEK

△HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Pika otsaku paigaldamine

Joon.6

Pika otsaku paigaldamine

- Joondage korpuse väike eend pika otsaku soonega.
- Lükake pikk otsak sisse ja keerake seda päripäeva, kuni pika otsaku ja korpuse kolmnurktähised kohtuvad.

Joon.7

Otsaku pikkust saab reguleerida, muutes lukustusasendit.

Ölarihma (lisatarvik) paigaldamine

Joon.8

Haakige ölarihm tööriista riputi külge.

Enne tööriista kasutamist reguleerige ölarihma pikkus parajaks, et teil oleks mugav töötada.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Puhumine

Joon.9

△HOIATUS:

- Ärge asetage sisselülitatud puhurit maapinnale. Imiavasse võib sattuda liiva ja tolm, mis võivad põhjustada kehavigastusi.

Hoidke puhurit kindlalt käes ja töötamise ajal liigutage seda aeglaselt ringi.

Kui puhute hoone, suure kivi või sõiduki ümbrust, siis suunake otsak neist eemale.

Kui teostate puhumist nurgas, siis alustage nurga seest ja seejärel liikuge suuremale pinnale.

HOOLDUS

HOIATUS:

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.
- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Puhastamine

Joon.10

Pühkige aegajalt tööriista välispinda pehme lapiga, mida on niisutatud seebivees.

Toote OHUTUSE ja TÕÕKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VALIKULISED TARVIKUD

HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Makita algupärane aku ja laadija
- Õlarihm

MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riikide lõikes erineda.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

ВНИМАНИЕ: Данный инструмент могут использовать дети с 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие надлежащего опыта и знаний, за исключением случаев, когда они действуют под руководством или после надлежащего инструктажа по безопасному использованию инструмента и понимают возможные опасности. Не разрешайте детям играть с инструментом. Детям запрещается проводить чистку и обслуживание без контроля со стороны взрослых.

Объяснения общего плана

1-1. Красный индикатор	2-2. Кнопка «CHECK» (Проверка)	6-1. Длинное сопло
1-2. Кнопка	3-1. Курковый выключатель	6-2. Треугольная отметка
1-3. Блок аккумулятора	4-1. Кнопка блокировки	
2-1. Индикатор аккумулятора	5-1. Регулировочный диск	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		DUB362	
Производительность	Объем воздуха (макс.)	13,4 м ³ /мин	
	Скорость воздуха	54,0 м/с	
Общая длина	(без длинного сопла)	585 мм	
	(с длинным соплом)	830, 880, 930 мм	
Блок аккумулятора		BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Вес нетто		3,5 кг	4,1 кг
Номинальное напряжение		36 В пост. Тока	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

END012-4










Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!

В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

-  Обратите особое внимание!
-  Прочитайте руководство по эксплуатации.
-  Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.
-  Опасность! Возможен разлет твердых предметов.
-  Не допускайте посторонних к месту работ.
-  Используйте средства защиты глаз и слуха.
-  Беречь от влаги.

Назначение

Данный инструмент предназначен для сдувания пыли.

ENG108-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN50636:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 79,1 дБ (A)

Погрешность (K): 1,8 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 93,5 дБ (A)

Погрешность (K): 2,3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха

ENG900-1

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN50636:

Рабочий режим: эксплуатация без нагрузки.

Распространение вибрации (a_n): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH021-8

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):

Обозначение устройства:

Аккумуляторная воздуходувка

Модель/Тип: DUB362

Технические характеристики: см. Таблицу "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:

2000/14/ЕС, 2006/42/ЕС

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN15503

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/ЕС доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/ЕС была проведена в соответствии с приложением V.

Измеренный уровень звуковой мощности: 93,5 дБ (A)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 96 дБ (A)

2.9.2014



000331

Ясуси Фукая (Yasushi Fukaya)

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

ENB116-6

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕНТИЛЯТОРА

Обучение

1. Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь со всеми органами управления и правилами правильной эксплуатации изделия.
2. Не разрешайте пользоваться изделием детям, людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний для работы с этим оборудованием, а также лицам, не ознакомившимся с данным руководством. В местном законодательстве могут существовать возрастные ограничения для операторов.
3. Запрещается эксплуатировать устройство, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
4. Оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их имуществом.

Подготовка

5. На время эксплуатации устройства обязательно надевайте прочную обувь и длинные брюки.
6. Не надевайте свободную одежду или ювелирные украшения, которые могут быть затянуты в воздухозаборник. Если у вас длинные волосы, не приближайте их к воздухозаборникам.
7. На время работы надевайте защитные очки.

8. Чтобы не допустить раздражения кожных покровов пылью, рекомендуется надевать маску.
 9. Запрещается эксплуатировать устройство с неисправными ограждениями или щитками, без защитных устройств, либо с поврежденной батареей.
 10. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
- Не используйте воздуходувку для надувания мячей, резиновых лодок или подобных предметов.

Увеличенное число оборотов электродвигателя может привести к серьезной поломке вентилятора и травмам оператора. Горячий электродвигатель и цепь управления могут стать причиной пожара.

Эксплуатация

11. В следующих случаях обязательно проверяйте, что устройство выключено, а аккумуляторный блок извлечен:
 - оставляя устройство без присмотра;
 - перед устранением засора;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием устройства;
 - после удара о посторонний предмет, чтобы осмотреть устройство на предмет повреждений;
 - если началась ненормальная вибрация устройства, для немедленной проверки.
 12. Эксплуатируйте устройство только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
 13. Не старайтесь дотянуться до чего-либо и постоянно сохраняйте устойчивое положение.
 14. Соблюдайте осторожность на склонах.
 15. Передвигайтесь шагом, не бегайте.
 16. Касаться опасных подвижных деталей можно только после выключения устройства, извлечения аккумуляторного блока и полного останова опасных подвижных деталей.
 17. Никогда не направляйте насадку на других людей, находящихся вблизи воздуходувки.
 18. Предупреждение – в случае работы на влажной поверхности возможно поражение электрическим током. Беречь от дождя. Хранить в помещении. Не рекомендуется использовать устройство в неблагоприятных погодных условиях, особенно в случае риска удара молнии.
 19. Никогда не закрывайте всасывающее или выходное отверстие воздуходувки.
 - Не закрывайте всасывающее или выходное отверстие воздуходувки, чтобы очистить пыльные области.
 - Не используйте воздуходувку с конусной насадкой, размер которой меньше оригинальной: например, новой насадкой, полученной путем установки дополнительного шланга меньшего диаметра на наконечник сопла.
20. Не используйте воздуходувку рядом с открытым окном и т. п.
 21. Чтобы не беспокоить окружающих людей, рекомендуется не использовать воздуходувку ранним утром или поздним вечером.
 22. Чтобы уменьшить ущерб от вибрации или вред для слуха, по возможности эксплуатируйте устройство на небольшой скорости и ограничивайте время его использования.
 23. Перед использованием вентилятора рекомендуется воспользоваться граблями и метлой для расчистки мусора.
 24. При большом количестве пыли рекомендуется слегка смочить поверхности или использовать насадку-туманообразователь (приобретается отдельно).
 25. Рекомендуется использовать длинную насадку, чтобы поток воздуха был максимально близок к земле.
 26. Следует следить за маленькими детьми, чтобы они не использовали воздуходувку в качестве игрушки.
 27. Не вставляйте пальцы или посторонние предметы во всасывающее отверстие или в выходное отверстие воздуходувки.
 28. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска устройства с пальцем на выключателе или подача питания на устройство с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
 29. Работая на высоте, убедитесь, что поблизости никого нет.

Обслуживание и хранение

30. Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты – это обеспечит безопасность и работоспособность устройства.
31. Замените изношенные или поврежденные детали.
32. Используйте только оригинальные запасные части и приспособления.
33. Храните устройство только в сухом месте.

Использование электроинструмента, работающего на аккумуляторах, и уход за ним

34. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
35. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
36. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
37. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение или ожоги.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ENC007-8

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.

3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
4. Если инструмент не используется в течение длительного времени, заряжайте аккумуляторный блок один раз в шесть месяцев.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.

Установка или снятие блока аккумуляторов

Рис.1

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Примечание:

- Инструмент не будет работать с одним аккумуляторным блоком.

Система защиты инструмента/аккумулятора

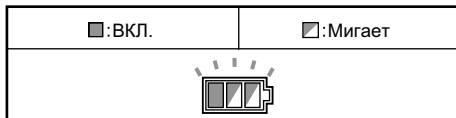
На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора.

Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций. В некоторых ситуациях загораются индикаторы.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока, он автоматически выключится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите использование, повлекшее перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита инструмента от перегрева



015485

При перегреве инструмент автоматически выключается, а индикатор аккумулятора мигает около 60 секунд. В таком случае дайте инструменту остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически выключается. Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумуляторы с инструмента и зарядите их.

Индикация уровня заряда батареи

Рис.2

Нажмите кнопку проверки для просмотра на индикаторах аккумулятора оставшегося уровня заряда аккумулятора. Индикаторы соответствуют каждому аккумулятору.

Индикация уровня заряда батареи

Состояние индикатора аккумуляторной батареи	Уровень заряда батареи
■:ВКЛ. □:Выкл. ▣:Мигает	
	50 % - 100 %
	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Зарядите аккумулятор

015527

Действие выключателя

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед вставкой блока аккумуляторов в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "Выкл", если его отпустить.

Рис.3

Для запуска инструмента просто нажмите триггерный переключатель. Скорость инструмента увеличивается при увеличении давления на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

Рис.4

Для непрерывной работы нажмите триггерный переключатель, затем нажмите кнопку фиксации и отпустите триггерный переключатель. Для отключения фиксированного положения переключателя до конца нажмите на триггерный переключатель и затем отпустите его.

Изменение скорости

Рис.5

Максимальный объем воздуха можно регулировать, просто поворачивая диск регулировки. Это можно делать даже во время работы инструмента. Диск имеет отметки от 1 (самая низкая) до 6 (самая высокая).

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Диск регулировки скорости можно поворачивать только до цифры 6 и обратно до 1. Не пытайтесь повернуть его дальше 6 или 1, так как функция регулировки скорости может выйти из строя.

При работе в высокотемпературных условиях инструмент может остановиться из-за срабатывания системы защиты от перегрева. В таком случае дайте инструменту остыть. Не устанавливайте скорость на 6 (самую высокую) в высокотемпературных условиях.

МОНТАЖ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

Установка длинного сопла

Рис.6

Для установки длинного сопла выполните приведенные ниже действия.

1. Совместите небольшой выступ корпуса с пазом длинного сопла.
2. Вставьте длинное сопло и поворачивайте его по часовой стрелке до тех пор, пока треугольные отметки на длинном сопле и корпусе не соприкоснутся.

Рис.7

Длину сопла можно регулировать, изменяя положение фиксации.

Установка наплечного ремня (дополнительный аксессуар)

Рис.8

Прицепите наплечный ремень на крючок инструмента.

Перед использованием отрегулируйте длину ремня для облегчения работы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Нагнетание воздуха

Рис.9

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не ставьте воздуходувку на землю, когда она включена. В приемное отверстие могут попасть песок или пыль, что повлечет за собой риск получения травмы.

Во время работы крепко удерживайте воздуходувку одной рукой и медленно перемещайте ее вокруг.

При работе с воздуходувкой около зданий, крупных камней или автомобилей, не направляйте на них сопло.

При работе в углу, начните с угла и затем перейдите к более широкому пространству.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Чистка

Рис.10

Периодически протирайте внешнюю поверхность инструмента тканью, смоченной в мыльной воде.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita
- Наплечный ремень

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan